

Mover XT

Mover XT2



NL Gebruiksaanwijzing Pagina 02
In het voertuig meenemen

DA Brugsanvisning Side 26
Skal medbringes i køretøjet

Inhoudsopgave

11.3 Claimen van de garantie 25

1	Over deze gebruiksaanwijzing	3
1.1	Documentnummer	3
1.2	Geldigheid	3
1.3	Doelgroep	3
1.4	Symbolen en beeldmiddelen	3
1.5	Waarschuwingen	3
1.6	Afkortingen en verklaring van termen	3
1.7	Omvang van de levering	3
1.8	Accessoire	3
2	Veiligheidsrichtlijnen	4
2.1	Algemene veiligheid	4
2.2	Verplichtingen van de bestuurder/voertuigeigenaar	4
2.3	Veilig gebruik	4
2.4	Gedrag bij storingen	5
3	Gebruiksdoel	5
3.1	Gebruik overeenkomstig de bestemming	5
3.2	Oneigenlijk gebruik	5
3.3	Installatie, verwijdering, ombouw	5
4	Productbeschrijving	6
4.1	Opbouw	6
4.2	Product-ID	7
4.3	Functie	7
4.4	Stroomtoevoer	7
4.5	Afstandsbediening	8
5	Bediening	11
5.1	Afkoppelen van het trekvoertuig	12
5.2	Schakel het manoeuvreersysteem in	12
5.3	Manoeuvreersysteem aanzetten	13
5.4	Manoeuvreren van de caravan	14
5.5	Aan het trekvoertuig koppelen	16
5.6	Zet het manoeuvreersysteem vrij	16
5.7	Zet het manoeuvreersysteem handmatig vrij (noodvrijzetten)	17
5.8	Schakel het manoeuvreersysteem uit	18
6	Storingen	19
6.1	Checklist fouten	19
6.2	Elektronische besturing en afstandsbediening op elkaar inregelen	19
7	Onderhoud	20
7.1	Onderhoud van de 12 V-accu	20
7.2	Onderhoud van de afstandsbediening	21
7.3	Onderhoud van de banden	21
7.4	Onderhoud van de aandrijfeenheid	21
7.5	Onderhoud van het manoeuvreersysteem	21
7.6	Onderhoud van de banden	21
7.7	Onderhoud van de besturing	21
7.8	Controle van de afstand tussen rol en band	21
7.9	Langere stilstand	21
8	Reparaties	22
9	Verwijdering en recycling	22
9.1	Verwijderen van het manoeuvreersysteem	22
9.2	Verwijdering van de afstandsbediening en van batterijen	22
10	Technische gegevens	23
11	Garantie	24
11.1	Omvang van de fabrieksgarantie	24
11.2	Uitsluiting van garantie	24

1 Over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing maakt onderdeel uit van het product.

- ▶ Neem de gebruiksaanwijzing altijd mee in het voertuig.
- ▶ Stel de veiligheidsrichtlijnen ook ter beschikking van andere gebruikers.

1.1 Documentnummer

Het documentnummer van deze gebruiksaanwijzing staat op elke binnenpagina in de voettekst en op de achterkant.

Het documentnummer bestaat uit

- artikelnummer (10 cijfers)
- revisienummer (2 cijfers)
- publicatiedatum (maand/jaar)

1.2 Geldigheid





Deze gebruiksaanwijzing geldt uitsluitend voor de Mover XT en XT2.

1.3 Doelgroep

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld voor gebruikers.

- ① Om de leesbaarheid te verbeteren wordt geen onderscheid gemaakt naar geslacht. Met het oog op gelijke behandeling gelden overeenkomstige termen voor alle seksen.

1.4 Symbolen en beeldmiddelen

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing voor risico's voor personen
	Specialist
	Aanvullende informatie om werkstromen te begrijpen of te optimaliseren.
	Symbool voor een actiestap. Hier moet iets worden gedaan.
*	Optionele onderdelen
(Afb. 3-1)	Verwijzing naar een afbeelding bijv. Afbeelding 3 - nummer 1

1.5 Waarschuwingen

In deze gebruiksaanwijzing worden waarschuwingssymbolen gebruikt om te waarschuwen voor materiële schade en lichamelijk letsel.

- ▶ Lees de waarschuwingen altijd en volg ze op.

Waarschuwingswoord	Betekenis
GEVAAR	Risico's voor personen. Niet-naleving leidt tot de dood of ernstig letsel.
WAARSCHUWING	Risico's voor personen. Niet-naleving kan tot de dood of ernstig letsel leiden.
VOORZICHTIG	Risico's voor personen. Niet-naleving kan tot licht letsel leiden.
LET OP	Informatie over het vermijden van materiële schade

De bij het apparaat geleverde gele sticker met de waarschuwingen moet door de inbouwfirm of de houder van het voertuig op een voor iedere gebruiker goed zichtbare plaats in het voertuig worden aangebracht (bijv. op de kledingkastdeur)! Als er stickers ontbreken, kunnen deze bij Truma worden aangevraagd.

1.6 Afkortingen en verklaring van termen

Woord	Betekenis
LED	Light-emitting diode
ABE	Algemene typegoedkeuring

1.7 Omvang van de levering

- Gebruiksaanwijzing voor de werking van het manoeuvreersysteem met bijbehorende veiligheidsvoorschriften
- ABE
- Ingebouwhet manoeuvreersysteem inclusief afstandsbediening voor het bedienen van het manoeuvreersysteem
- Afstandsplaat 20 mm voor regelmatige controle van de afstand tussen band en aandrijfrol
- Indien beschikbaar: accuscheidingsschakelaar voor het tot stand brengen/ontkoppelen van de stroomtoevoer van het hele systeem
- Zeskant dopsleutel voor handmatig noodzwenken van de aandrijfeenheden

1.8 Accessoire

PowerSet BC

2 Veiligheidsrichtlijnen

2.1 Algemene veiligheid

Het niet opvolgen van de voorschriften in de gebruiksaanwijzing kan ernstige materiële schade aan eigendommen en ernstig gevaar voor de gezondheid of het leven van personen tot gevolg hebben.

- ▶ Lees de veiligheidsvoorschriften en volg ze nauwkeurig op om gevaar en beschadiging aan mensen en eigendommen te voorkomen.
- ▶ Neem de plaatselijk geldende wetten, richtlijnen en normen voor gebruik en bediening van het toestel in acht.

2.2 Verplichtingen van de bestuurder/voertuigeigenaar

Voorwaarde voor gebruik

Welke personen mogen het manoeuvreersysteem bedienen?

het manoeuvreersysteem mag alleen door volwassenen worden bediend, die zich met de mogelijke risico's bij het gebruik van het product vertrouwd hebben gemaakt en in staat zijn het manoeuvreersysteem samen met het voertuig veilig te bedienen.

- ▶ Nooit kinderen met het manoeuvreersysteem laten spelen.
- ▶ het manoeuvreersysteem nooit onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen gebruiken.

Om een correcte werking van het manoeuvreersysteem te waarborgen, moet de afstand tussen banden en afgezwakte aandrijfrollen 20 mm bedragen. Alle banden moeten – volgens gegevens van de fabrikant – dezelfde bandenspanning hebben. Door slijtage van de banden of montage van nieuwe banden is eventueel een nieuwe instelling van de afstand tussen aandrijfrollen en banden nodig.

- ▶ Regelmatige controle van de afstand tussen de aandrijfrol en de band
- ▶ Regelmatige controle van de bandenspanning

Alle wielen en banden van de caravan moeten van dezelfde maat en hetzelfde type zijn. Als dit niet in acht wordt genomen, kan een veilige werking niet worden gegarandeerd!

- ❗ Oefen vóór het eerste gebruik van het manoeuvreersysteem op open terrein om u met de functies van resp. de afstandsbediening en het manoeuvreersysteem vertrouwd te maken.
- ▶ Controleer het manoeuvreersysteem voor gebruik op beschadigingen. Als het manoeuvreersysteem beschadigd is, mag het niet worden gebruikt.
- ▶ Controleer vóór ieder gebruik van het manoeuvreersysteem de banden en aandrijfrollen; eventueel

scherpe stenen en dergelijke russen de aandrijfrol en de band verwijderen.

2.3 Veilig gebruik

Als de aandrijfrollen niet volledig zijn aangezet, is de caravan niet te controleren.

- ▶ De aandrijfrollen altijd volledig aanzetten!

Bij het aanzetten van de mover op de band en het vrijzetten van het manoeuvreersysteem van de band én tijdens het gebruik van de mover moet erop worden gelet dat er geen haren, ledematen, kleding of andere op het lichaam gedragen voorwerpen tussen bewegende draaiende onderdelen (bijv. aandrijfrollen) kunnen komen.

Om kantelen van de caravan te voorkomen

- ▶ bij het manoeuvreren op hellingen de dissel naar beneden (bergaf) richten.

❗ Bij het manoeuvreren mag de afstand tussen de draadloze afstandsbediening en het midden van de caravan max. 10 m bedragen!

❗ Door de specifieke eigenschappen van een radio-signaal kan dit door het terrein / voorwerpen worden onderbroken. Hierdoor bestaat de kans dat incidenteel rondom de caravan de ontvangstkwaliteit verminderd is, waardoor de werking van het manoeuvreersysteem eventueel kort kan worden onderbroken.

- ▶ Verklein indien nodig de afstand tussen de besturing en de afstandsbediening
- ▶ Afstandsbediening uit- en weer inschakelen

Personen in de caravan

- ▶ Verplaats caravans met manoeuvreersysteem alleen als er geen personen in zitten.
- ▶ Binnen het draai- en verplaatsingsbereik (manoeuvrerbereik) van de caravan mogen zich geen personen (in het bijzonder kinderen) bevinden.

Overzicht over de situatie houden:

- ▶ Let bij het manoeuvreren op voldoende zicht en beschikbare ruimte.

Trek de caravan nooit terwijl de aandrijfrollen tegen de banden zijn aangezet, aangezien dit kan leiden tot schade aan de banden, aan de trekauto en aan de aandrijf-eenheden en aan onderdelen hiervan.

Na het manoeuvreren telkens eerst de parkeerrem aantrekken, de wielen (met name op hellende ondergronden!) blokkeren (bijv. met blokwiggen). Daarna de aandrijfrollen vrijzetten van de band.

het manoeuvreersysteem is niet geschikt als parkeerrem voor de geparkeerde caravan.

Nadat het manoeuvreersysteem met de afstandsbediening is uitgeschakeld, blijft de besturing stand-by. Om de besturing compleet uit te schakelen, moet de accu worden losgekoppeld of moet de besturing via een eerder ingebouwde accuscheidingschakelaar van de voeding worden gescheiden.

Een ingeschakelde afstandsbediening niet in de zak steken of wegleggen, omdat anders ongewild functies via

toetsen of via de draairegelaar of schuifregelaar kunnen worden geactiveerd.

Zorg ervoor dat de draadloze afstandsbediening nooit door onbevoegden kan worden gebruikt (let daarbij vooral op kinderen!).

Algemene richtlijnen voor het manoeuvreersysteem

Bij het opkrikken van de caravan mag het manoeuvreersysteem niet als steunpunt worden gebruikt, omdat dit kan leiden tot beschadiging van de aandrijfeenheid en het voertuig.

Door het gewicht van het manoeuvreersysteem neemt het ledig gewicht van het voertuig toe en daarmee vermindert het laadvermogen van het voertuig.

- Overschrijd bij het beladen van de caravan niet het toegestane totale gewicht.

Het manoeuvreersysteem kan afhankelijk van het gewicht van de caravan hindernissen (zoals stoepranden) vanaf een hoogte van ongeveer 3 cm alleen nog met hulpmiddelen (bijv. wiggen) overwinnen.

Oprijwiggen mogen een helling van maximaal 25 % (14°) hebben! Anders kan afhankelijk van het gewicht van het voertuig de helling niet worden overwonnen of het profiel van de banden worden beschadigd.

- Trapsgewijze oprijwiggen of zogenaamde bandenbeschermers om afgeplatte banden te voorkomen, hebben vaak steilere hellingen en zijn ongeschikt voor het gebruik met een manoeuvreersysteem.

Gevoelige voorwerpen, zoals camera's, dvd-spelers enz. mogen niet in de bergruimte in de buurt van de besturing of van de motorbekabeling worden bewaard. De sterke elektromagnetische velden zouden deze kunnen beschadigen.

2.4 Gedrag bij storingen

Noodstop

De schuifschakelaar aan de zijkant van de afstandsbediening (AAN / UIT) dient ook als „noodstop-schakelaar”.

Bij bijzonderheden, bijv. ongecontroleerd gedrag van de manoeuvreerhulp, moet de schakelaar aan de zijkant onmiddellijk op „Uit” worden gezet.

3 Gebruiksdoel

3.1 Gebruik overeenkomstig de bestemming

De Mover XT is een manoeuvreersysteem dat het mogelijk maakt een caravan zonder hulp van de trekauto te verplaatsen.

De Mover XT is geconstrueerd voor gebruik op enkelsasige caravans met een totaalgewicht tot 2300 kg.

De Mover XT2 is een manoeuvreersysteem dat het mogelijk maakt een caravan zonder hulp van de trekauto te verplaatsen.

De Mover XT2 is geconstrueerd voor gebruik op tweewassige caravans met een totaalgewicht tot 2400 kg.

Het manoeuvreren van de caravan met het manoeuvreersysteem mag alleen op campings en privéterrein plaatsvinden.

3.2 Oneigenlijk gebruik

Het manoeuvreren van de caravan met het manoeuvreersysteem mag niet op de openbare weg plaatsvinden.

Het manoeuvreersysteem mag uitsluitend voor caravans worden gebruikt. Het manoeuvreren van andere aanhangers, zoals boottrailers, paardenaanhangers, marktaanhangers, bouwaanhangen en dergelijke, is verboden.

3.3 Installatie, verwijdering, ombouw



Alleen vakkundige en geschoolde personen (vakmensen) mogen met inachtneming van de gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding en de meest recente regels van de techniek het Truma product inbouwen, repareren en de controle op de goede werking uitvoeren. Specialisten zijn personen die op grond van hun vaktechnische opleiding en scholing, hun kennis en ervaring met de producten van Truma en de toepasselijke normen de vereiste werkzaamheden correct kunnen uitvoeren en mogelijke gevaren kunnen onderkennen. Voor niet-vakmensen geldt:

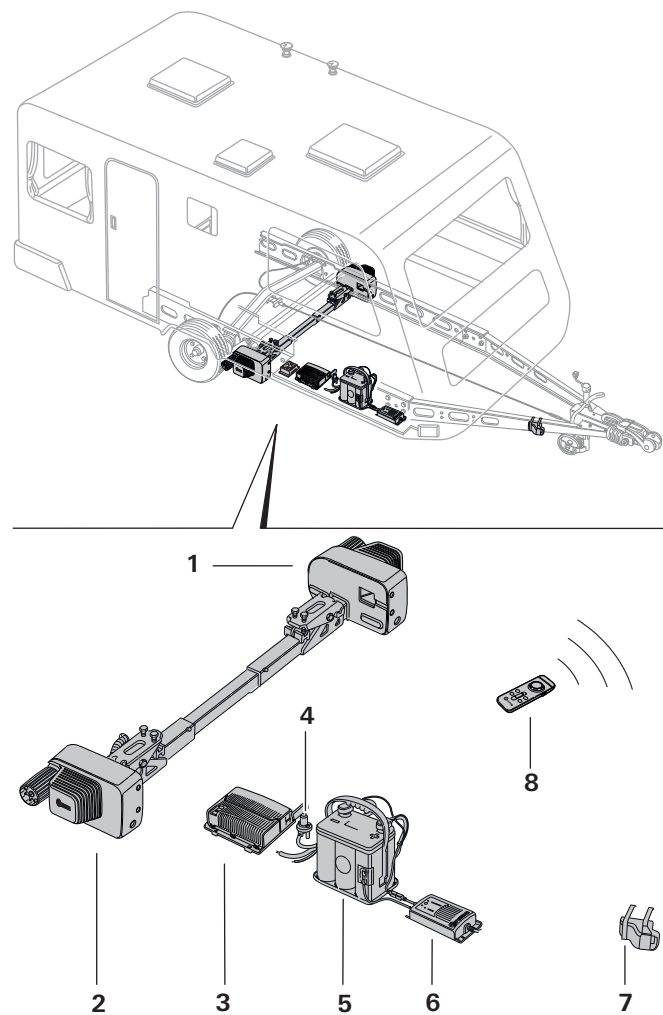
- Monteer het toestel niet op andere plaatsen en installeer het niet in andere voertuigen.
- Haal het toestel niet uit elkaar, breng er geen wijzigingen in aan en repareer het niet.
- Laat installatie-, verwijderings- of ombouwwerkzaamheden alleen door vakmensen uitvoeren.

4 Productbeschrijving

4.1 Opbouw

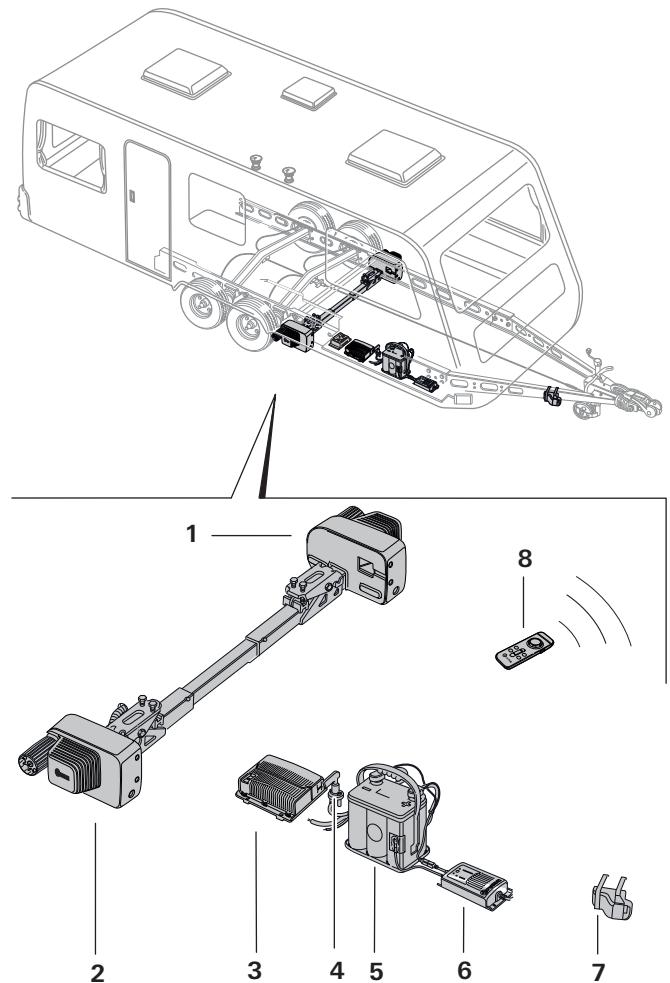
4.1.1 Opbouw van het totale systeem

Het manoeuvreersysteem bestaat uit twee gescheiden aandrijfeenheden die elk over een eigen 12 V gelijkstroommotor beschikken. Deze eenheden worden steeds in de directe omgeving van de wielen aan het chassis gemonteerd en door middel van een dwarsstang verbonden.



Afb. 1

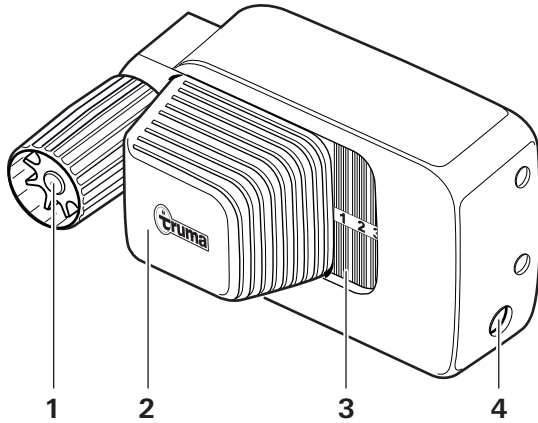
- 1 Aandrijfeenheid links (in rijrichting)
- 2 Aandrijfeenheid rechts (in rijrichting)
- 3 Besturing
- 4 Accuscheidingschakelaar
- 5 Accu
- 6 Acculader
- 7 Veiligheidsstopcontact
- 8 Afstandsbediening



Afb. 2

- 1 Aandrijfeenheid links (in rijrichting)
- 2 Aandrijfeenheid rechts (in rijrichting)
- 3 Besturing
- 4 Accuscheidingschakelaar
- 5 Accu
- 6 Acculader
- 7 Veiligheidsstopcontact
- 8 Afstandsbediening

4.1.2 Opbouw aandrijfeenheid



Afb. 3

- 1 Aandrijfrol
- 2 Elektromotor
- 3 Statusindicatie aan-/vrijzetten
- 4 Noodzwenkinrichting

4.1.3 Opbouw spanningsvoorziening



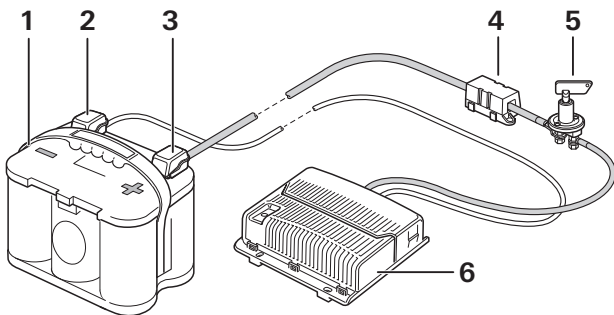
WAARSCHUWING

Brandgevaar door afgedekte besturing in de binnenruimte van de caravan

Als de besturing niet voldoende wordt geventileerd, kan de besturing tijdens het gebruik oververhit raken.

- ▶ Ventileer de besturing voldoende.
- ▶ Dek de besturing niet af.

ⓘ Tekening dient als voorbeeld (besturing Mover XT)



Afb. 4

- 1 Accu
- 2 Minpool
- 3 Pluspool
- 4 Zekering
- 5 Accuscheidingsschakelaar
- 6 Besturing

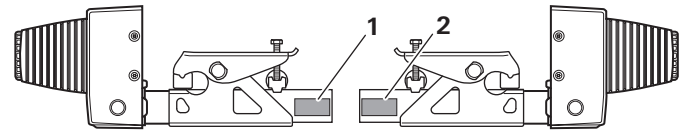
4.2 Product-ID

Het apparaatnummer en het serienummer zijn op het typeplaatje gedrukt.

Typeplaatjes

Voor het behoud van de geldigheid van de algemene typegoedkeuring (Allgemeine Betriebserlaubnis) voor

Duitsland moeten de typeplaatjes links en rechts op de bevestigingsbuis aanwezig zijn.



Afb. 5

Het typeplaatje van de afstandsbediening bevindt zich in het batterijvak van de afstandsbediening. Het typeplaatje van de besturing bevindt zich op de onderkant van de besturing.

4.3 Functie

Hellingen overwinnen (max. klimvermogen)

De Mover XT is ontwikkeld voor het overwinnen van helling tot 25% bij 1200 kg en tot 13% bij 2300 kg totaalgewicht op een geschikte ondergrond.

De Mover XT2 is ontwikkeld voor het overwinnen van helling tot 25% bij 1200 kg en tot 10% bij 2400 kg totaalgewicht op een geschikte ondergrond.

ⓘ 13% = 13 meter hoogteverschil over een afstand van 100 meter

Nadat de aandrijfrollen met de afstandsbediening tegen de banden zijn aangezet, is het manoeuvreersysteem gereed voor gebruik.

Het manoeuvreren zelf gaat uitsluitend via de afstandsbediening. Deze zendt radiosignalen naar de besturing. Een apart geïnstalleerde 12 V-loodzuuraccu of geschikte loodgelaccu (niet bijgeleverd) voorziet de bediening van stroom.

4.4 Stroomtoevoer

- ▶ Vóór de ingebruikname altijd eerst de gebruiksaanwijzing lezen en de „veiligheidsrichtlijnen” in acht nemen! De voertuiggebruiker is verantwoordelijk voor de correcte bediening van het apparaat.

4.4.1 Voeding

Voor een optimale werking adviseren wij de Truma PowerSet BC of een van de krachtige Optima®-accu's.

Ook carrosserie-accu's (caravans met een zelfvoorzienende stroomtoevoer met een navenant grote capaciteit; zie tabel hieronder) zijn geschikt.

Accu's

LET OP

Storingen tijdens de werking door verkeerde stroombron

Om een goede werking van het manoeuvreersysteem te garanderen, mag deze alleen met een opgeladen accu (≥ 12 V) worden gebruikt.

- Gebruik met een oplader als stroombron is niet mogelijk en verboden.

Aanbevolen accucapaciteiten

De gebruikte 12 V accu moet zijn gecertificeerd volgens de nationale normen en voorschriften van het land van gebruik en worden geïnstalleerd volgens de installatievoorschriften van de fabrikant. De afmetingen van de accu moeten voldoen aan de technische eisen van het manoeuvreersysteem.

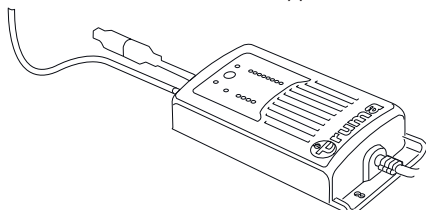
Startaccu's zijn niet geschikt.

Met accu's met een grotere capaciteit kan het manoeuvreersysteem langer werken.

	SpiralCell®-technologie	Gel / AGM	Loodzuuraccu (vlo-eibaar elektrolyt)
Manoeuvresysteem	Capaciteit in Ah		
XT	38	48	75
XT2	38	48	75

Acculader

Voor het optimaal opladen van de accu's adviseren wij de acculader Truma BC 10 (onderdeel van de PowerSet BC) die geschikt is voor alle accutypes tot 200 Ah.



Afb. 6

4.5 Afstandsbediening

4.5.1 Functies van de afstandsbediening

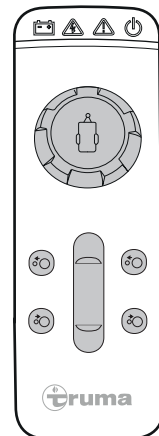
LET OP

Beschadiging van de afstandsbediening door vocht of hitte

Als er vocht in de afstandsbediening komt of als deze te lang aan sterk zonlicht wordt blootgesteld, kan dit leiden tot beschadiging van de afstandsbediening.

- Bescherm de afstandsbediening tegen vocht.
- Bescherm de afstandsbediening tegen sterk zonlicht.

Als er andere apparaten in de buurt zijn die op dezelfde frequentie werken (bijv. radiografische garagedeuren, videobewakingscamera's, babyfoons enz.), stopt het manoeuvreersysteem bij radiostoringen om veiligheidsredenen onmiddellijk. Vreemde radiosignalen kunnen onmogelijk het manoeuvreersysteem in beweging brengen.




Afb. 7



	AAN / UIT Inschakelen/uitschakelen (zijschuifregelaar)
	SCHUIFREGELAAR Vooruit en achteruit rijden
	DRAAIREGELAAR Naar links (tegen de klok in) en naar rechts (met de klok mee) rijden
	AANZETTEN Aandrijfrollen worden aangezet
	VRIJZETTEN Aandrijfrollen worden vrijgezet


4.5.2 Symbolen en signaaltönen van de afstandsbediening

Symbool	Kleur	Betekenis
	Rood	Waarschuwing spanningstoevoer/ laadtoestand van de accu van de mover
	Geel	Kortdurende storing of waarschuwing
	Rood	Continue storing
	Groen	Status radioverbinding


Symbool	Lampje	Betekenis
Inschakelen en normale werking		
	knippert langzaam	Na het inschakelen van de afstandsbediening wordt een radioverbinding tot stand gebracht (duur ca. 5 seconden); wacht op een stabiele gegevensverbinding
	brandt ononderbroken	Afstandsbediening en besturing zijn klaar voor gebruik, gegevensverbinding stabiel
	knippert snel met signaaltonen	Als er naar 10 seconden nog geen gegevensverbinding tot stand is gebracht, wordt de afstandsbediening uitgeschakeld. Mogelijk is de besturing niet ingeschakeld of zit de 13-polige stekker niet in het veiligheidstopcontact
	knippert langzaam	Tijdens het aan- en vrijzetten, bij het begin van het proces 1 x signaaltoon, bij het voltooien van het proces 2 x signaaltoon
 	Knippert met signaaltonen	De radioverbinding is onderbroken. Verminder de afstand tussen de afstandsbediening en de caravan (of los de storing op) en schakel de afstandsbediening weer in.
Inschakelen, bijzonder gedrag		
	Brandt	De laatste aan- of vrijzethandeling is niet volledig uitgevoerd:
	Knippert met signaaltoon	gebruik is pas mogelijk wanneer opnieuw wordt aan- of vrijgezet. Start het aan- of vrijzetten en wacht tot dit voltooid is.

Symbool	Lampje	Betekenis
Er zijn enige tijd geen toetsen ingedrukt op de afstandsbediening		
	Knippert snel met signaaltonen	De afstandsbediening wordt uitgeschakeld

Symbool	Lampje	Betekenis
 	Knipperen snel met signaaltonen	De afstandsbediening wordt na enige tijd uitgeschakeld. Het waarschuwingssymbool betekent dat de aandrijfrollen nog zijn aangezet.


Symbool	Lampje	Betekenis
Uitschakelen, gebruikelijk gedrag		
	Gaat uit	De afstandsbediening is uitgeschakeld terwijl de besturing nog in werking was en de aandrijfrollen nog waren vrijgezet. Daarna moet de besturing worden uitgeschakeld en de 13-polige veiligheidsstekker worden losgemaakt.

Uitschakelen, bijzonder gedrag		
	Knippert met signaaltoon	Waarschuwing dat de aandrijfrollen tijdens het uitschakelen van de afstandsbediening nog zijn aangezet. De afstandsbediening wordt na korte tijd uitgeschakeld. Schakel de afstandsbediening weer in, zet de aandrijfrollen vrij en schakel de afstandsbediening weer uit.
	Brandt	De besturing is uitgeschakeld terwijl de afstandsbediening was ingeschakeld.
	Knippert met signaaltoon	De aandrijfrollen waren daarbij vrijgezet. De afstandsbediening wordt na korte tijd uitgeschakeld. Zet de schuifschakelaar van de afstandsbediening in de stand Uit.
	Brandt	De besturing is uitgeschakeld terwijl de afstandsbediening was ingeschakeld.
	Knipperen met signaaltoon	Waarschuwing: de aandrijfrollen waren daarbij aangezet.
		De afstandsbediening wordt na enige tijd uitgeschakeld. Schakel de besturing en de afstandsbediening weer in, zet de aandrijfrollen vrij en schakel normaal uit.

Symbool	Lampje	Betekenis
	Knipperen met signaaltoon	De 13-polige veiligheidsstekker is losgetrokken terwijl de afstandsbediening was ingeschakeld. Waarschuwing: de aandrijfrollen waren daarbij aangezet. Schakel de besturing weer in door de veiligheidsstekker terug te plaatsen, schakel de afstandsbediening uit en weer in, zet de aandrijfrollen vrij en schakel normaal uit.

	Knippert met signaaltonen	De 13-polige veiligheidsstekker is losgetrokken terwijl de afstandsbediening was ingeschakeld. De aandrijfrollen waren daarbij vrijgezet. De afstandsbediening wordt na korte tijd uitgeschakeld. Schuif de schuifschakelaar van de afstandbediening in de stand UIT.
---	---------------------------	---

Symbool	Lampje	Betekenis
Gedrag bij zwakke accur of overstroom/overtemperatuur/andere storingen		

	Brandt	brandt bij een kortstondige storing, daarnaast klinkt er een pieptoon bij overspanning / oververhitting. Vermogen wordt automatisch gereduceerd. Systeem laten afkoelen.
---	--------	--

	Beide symbolen branden	De batterij is bijna leeg, de afstandsbediening wordt na een minuut uit met signaaltonen uitgeschakeld. Laad de batterij op; vervang hem eventueel na controle
---	------------------------	--

	Brandt ononderbroken met signaaltoon	brandt bij continue storing, daarnaast klinkt er een pieptoon bijv. bij een defecte aandrijfmotor parkeerrem aantrekken. Zie het hoofdstuk Storingen
---	--------------------------------------	--

XT-Reihe

Alle symbolen "Uit" en geen signaaltoon

- ▶ Manoeuvresysteem uit (controleer indien nodig de batterijen van de afstandsbediening)

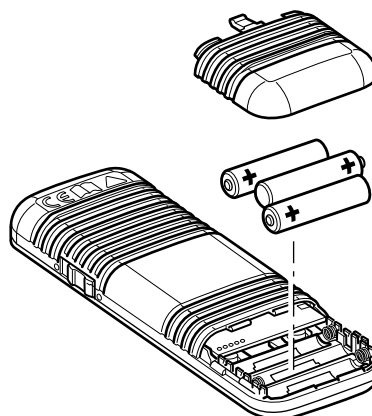
4.5.3 Vervanging van de batterijen in de afstandsbediening

LET OP

Beschadiging van de afstandsbediening door lekkende batterijen

Lekkende batterijen kunnen de afstandsbediening beschadigen. Het manoeuvresysteem kan dan niet meer worden bediend.

- ▶ Gebruik van lekvrije batterijen.
 - ▶ Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als de afstandsbediening langere tijd niet wordt gebruikt.
 - ▶ Verschillende typen batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet door elkaar worden gebruikt.
 - ▶ Verwijder lege batterijen uit de afstandsbediening en gooi ze op een veilige manier weg.
 - ▶ Gebruik alleen lekvrije micro-batterijen met een stalen omhulsel, LR 03, AAA, AM 4, MN 2400 (1,5 V).
- i** Bij het inzetten van nieuwe batterijen op de plus-/minpool letten!



Afb. 8

- ▶ Schuif het batterijdeksel open.
 - ▶ verwijder oude batterijen en plaats nieuwe batterijen.
 - ▶ Schuif het batterijklepje weer dicht
- i** Bij schade door lekkende batterijen bestaat er geen aanspraak op garantie.

4.5.4 Automatische uitschakeling van de afstandsbediening

De afstandsbediening schakelt automatisch na ca. 3 minuten uit, als geen van de knoppen wordt ingedrukt.

- ▶ Om de afstandsbediening weer in te schakelen zet u de schuifschakelaar aan de zijkant op "Uit" en na ca. 4 seconden weer op "Aan".

ⓘ Op de caravan zelf zit geen „Aan / Uit“-schakelaar.

4.5.5 Uitschakelen van de afstandsbediening (noodstop)

ⓘ De schuifschakelaar aan de zijkant van de afstandsbediening („Aan“/„Uit“) dient ook als „Noodstop-schakelaar“.

▶ Bij opvallende zaken, bijv. ongecontroleerd gedrag van de manoeuvreerhulp, moet de schakelaar aan de zijkant onmiddellijk op „Uit“ worden gezet.

ⓘ De afstandsbediening kan alleen weer worden ingeschakeld, als deze minstens 4 seconden uitgeschakeld was. Bij snel uit- en weer inschakelen blijft de afstandsbediening uitgeschakeld.

ⓘ Het weggooien van batterijen wordt beschreven in Kapitel 9.2.

5 Bediening

▶ Neem de veiligheidsvoorschriften in acht voordat u het manoeuvreersysteem gebruikt. Zie Kapitel 2.



WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel door ongecontroleerd gedrag van de caravan.

Als de aandrijfrollen niet volledig zijn aangezet, kunnen tijdens het manoeuvreren ongecontroleerde richtingsveranderingen of rijbewegingen optreden.

▶ Controleer aan beide kanten of het aanzetten is gelukt. Zie Kapitel 5.3.



WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel door ongecontroleerd wegglijden van de caravan.

De banden van de caravan kunnen op een gladde ondergrond (sneeuw, ijs, modder, nat gras) hun grip verliezen.

▶ Houd rekening met ongecontroleerde glijbewegingen.

▶ Houd een veilige afstand tot de caravan aan.

LET OP

Materiële schade door gebrek aan onderhoud van het manoeuvreersysteem

Als het rangeersysteem het manoeuvreersysteem niet schoon gehouden en regelmatig onderhouden wordt, kunnen vuil en gebrek aan controle van het manoeuvreersysteem en de banden tot beschadiging leiden.

▶ Controleer het manoeuvreersysteem voor elk gebruik op beschadigingen.

▶ Controleer de conditie en spanning van de banden.

▶ Controleer de afstand tussen de banden en de aandrijfrol.

▶ Verwijder eventueel vreemde voorwerpen, vervuiling en dergelijk tussen de aandrijfrol en de banden.

5.1 Afkoppelen van het trekvoertuig

- ▶ Beveilig het trekvoertuig tegen weggrollen. Zie gebruiksaanwijzing van het voertuig.

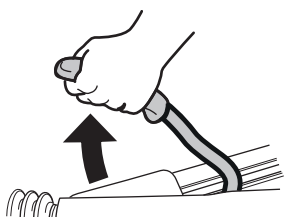


WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel door weggrollen van de caravan

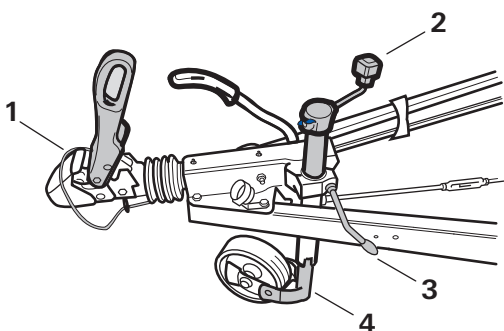
Door het afkoppelen van de caravan van het trekvoertuig kan deze ongecontroleerd weggrollen.

- ▶ Trek de parkeerrem aan en/of zeker de banden met wiggen (Afb. 9).



Afb. 9

- ▶ Controleer voor het afkoppelen of de oplooper ontgrendeld is.



Afb. 10

- ▶ Verwijder de 13-polige stekker of adapter van het motorvoertuig.
- ▶ Maak de breukkabel los (Afb. 10-1)
- ▶ Zwenk het steunwiel van de dissel uit tot het contact maakt met de grond (Afb. 10-2)
- ▶ Open de disselkoppeling (Afb. 10-3) hef die met het steunwiel op (Afb. 10-4).

5.2 Schakel het manoeuvreersysteem in

5.2.1 Accuscheidingsschakelaar



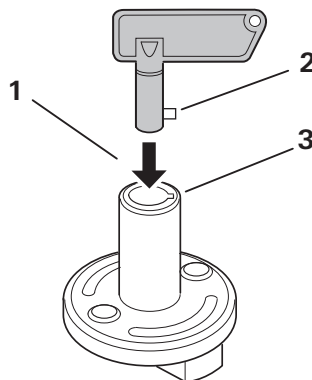
VOORZICHTIG

Persoonlijk letsel door activeren van de accuscheidingsschakelaar bij aangezette aandrijfrollen

Bij een defecte bedrading of een storing in het regelsysteem kan het manoeuvreersysteem ongecontroleerd starten zodra de stroomtoevoer tot stand komt.

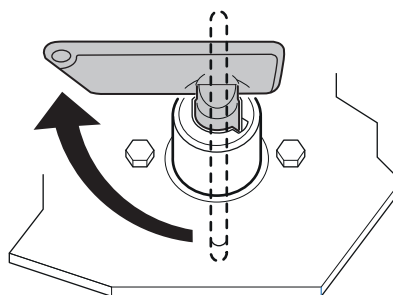
- ▶ Activeer de accuscheidingsschakelaar alleen als de aandrijfrollen zijn vrijgezet

Procedure als er een accuscheidingsschakelaar aanwezig is:



Afb. 11

- ▶ Steek de sleutel in de accuscheidingsschakelaar (Afb. 11-1). Steek daarbij de nok (Afb. 11-2) in de uitsparing (Afb. 11-3).

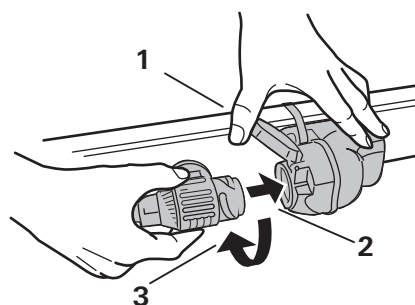


Afb. 12

- ▶ Draai de sleutel om. Hiermee is de stroomtoevoer naar het manoeuvreersysteem tot stand gebracht.

5.2.2 Veiligheidsstopcontact

Om veiligheidsredenen kan het manoeuvreersysteem alleen worden bediend als de 13-polige stekker of adapter van de caravan in het veiligheidsstopcontact is gestoken.



Afb. 13

- ▶ Verwijder indien nodig de 13-polige stekker of adapter van het motorvoertuig.
- ▶ Doe het klepje van het veiligheidsstopcontact open en houd het open (Afb. 13-1)
- ▶ Steek de 13-polige stekker of adapter in het veiligheidsstopcontact op de caravan (Afb. 13-2). De nok op de adapter moet daarbij in de gleuf op het veiligheidsstopcontact glijden.

- Draai de 13-polige stekker of adapter een kwartslag in de richting van de klok (Afb. 13-3) en laat het klepje op de adapter klikken.

Als de 13-polige stekker of adapter tijdens het gebruik uit het veiligheidsstopcontact wordt getrokken, wordt het manoeuvreersysteem meteen uitgeschakeld.

5.2.3 Afstandsbediening inschakelen

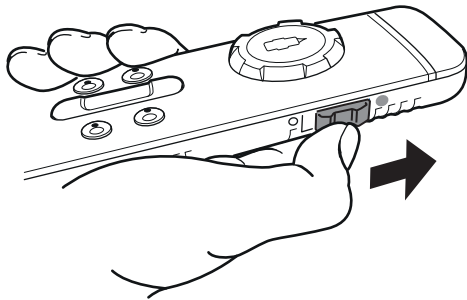
LET OP

Materiële schade door ongecontroleerde opdrachten via de knoppen van de afstandsbediening



Als de ingeschakelde afstandsbediening in een broekzak wordt gestoken of door kinderen wordt gebruikt, kan het manoeuvreersysteem onbedoeld in beweging worden gezet.

- Schakel na het manoeuvreren de afstandsbediening altijd uit.
- Steek de afstandsbediening niet in uw broekzak en dergelijke.
- Bewaar de afstandsbediening buiten bereik van kinderen.

Bij het inschakelen mag geen andere functie van de afstandsbediening worden geactiveerd (schuifregelaars/draairegelaars moeten in de middelste stand staan).



Afb. 14

- Schuif de zijschuifschakelaar naar boven (Afb. 14). Na het inschakelen knippert het symbool  gedurende ca. 5 seconden op de werkbalk. Vervolgens brandt het symbool  ononderbroken en is het manoeuvreersysteem klaar voor gebruik.

5.3 Manoeuvresysteem aanzetten



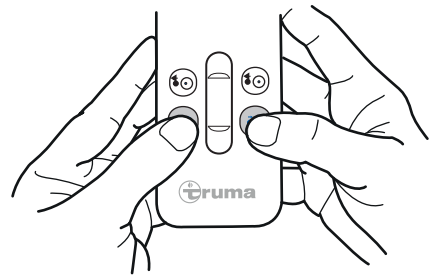
VOORZICHTIG

Persoonlijk letsel door weggrollen van de caravan


Als de parkeerrem al tijdens het aanzetten wordt vrijgezet, kan de caravan ongecontroleerd weggrollen.

- Zet de parkeerrem van de caravan pas vrij als de aandrijfrollen aan beide zijden volledig zijn aangezet.


De aandrijfrollen worden door middel van de afstandsbediening op de wielen aangezet.



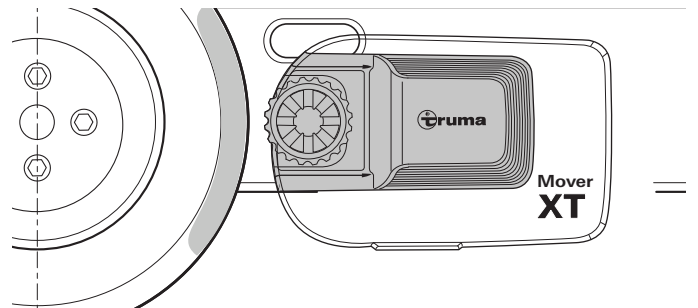
Afb. 15

- Voor het aanzetten van de aandrijfeenheden houdt u beide toetsen AANZETTEN  gelijktijdig ingedrukt (Afb. 15). Na 3 seconden veiligheidsvertraging klinkt een signaaltoon en begint het aanzetten van de aandrijfrollen.
- U kunt de toetsen AANZETTEN  loslaten. Tijdens het aanzetten knippert het symbool  op de werkbalk. Als het aanzetten is voltooid, klinkt een dubbele signaaltoon en gaat het symbool  op de werkbalk uit.

De rij-opdrachten met de draai- of schuifregelaar worden alleen uitgevoerd als de aandrijfrollen volledig zijn aangezet. Als het aanzetten wordt onderbroken, moet het opnieuw worden gestart en volledig worden uitgevoerd. Pas daarna kunnen rij-opdrachten worden uitgevoerd.

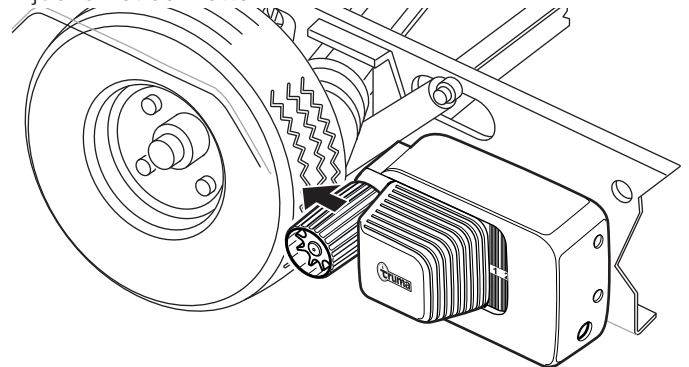
Als tijdens het aanzetten op de beide knoppen VRIJZETTEN  wordt gedrukt, wordt het aanzetten meteen onderbroken en wordt het vrijzetten gestart.

Vóór het aanzetten



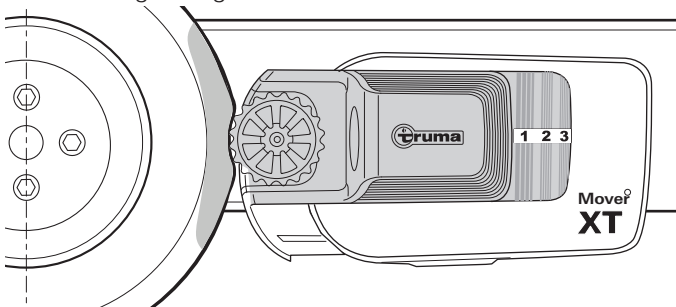
Afb. 16

Tijdens het aanzetten



Afb. 17

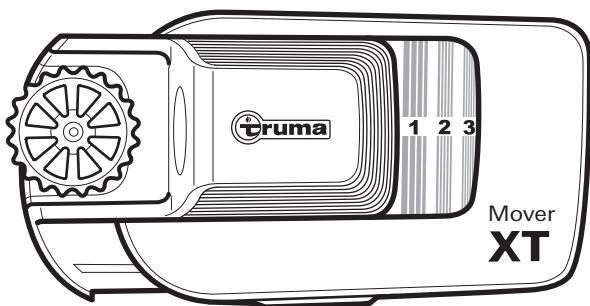
Aanzetten geslaagd



Afb. 18

Controleren of het aanzetten is geslaagd:

- De aandrijfrollen zijn aan beide zijden ca. 20 mm in de banden gedrukt.
- Op de positieweergave op het manoeuvreersysteem moet het getal 3 te zien zijn.



Afb. 19

1-2	Aanzetten niet volledig
3	Aandrijfrollen volledig aanzet
geen getal zichtbaar	Aandrijfrollen volledig vrijgezet

Als de aandrijfeenheden niet goed aanzetten, zie Kapitel 6 Storingen)

5.4 Manoevreren van de caravan



WAARSCHUWING

Persoonlijk letsel door gebrek aan veiligheidsmaatregelen

Als zich tijdens het manoevreren personen of voorwerpen in het manoeuvreergebied bevinden, kunnen er verwondingen ontstaan.

- ▶ Er mogen zich geen personen of voorwerpen in het manoeuvreergebied bevinden.
- ▶ In en bij de caravan mogen zich geen personen bevinden.



VOORZICHTIG

Persoonlijk letsel door storingen in het manoeuvreersysteem

Storingen in het manoeuvreersysteem, in de besturing of de afstandsbediening kunnen leiden tot onvoorziene rij-bewegingen van de caravan.

- ▶ De zijschuifschakelaar voor het uitschakelen van de afstandsbediening dient in gevaarlijke situaties ook als noodstopknop. Schuif bij bijzonderheden de zijschuifschakelaar op 'UIT'. Zie Kapitel 4.5.5.
- ▶ De parkeerrem aantrekken
- ▶ Onderbreking van de accuscheidingsschakelaar



LET OP

Beschadiging van de banden door manoevreren met aangetrokken parkeerrem

Als de parkeerrem van de caravan na het aanzetten niet wordt vrijgezet, kunnen de banden tijdens het manoevreren beschadigd raken.

- ▶ Zet voor het manoevreren de parkeerrem vrij of verwijder de weggolbeveiliging.

Als u de toetsen loslaat of als het radiosignaal wordt verstoord of te zwak wordt, blijft de caravan meteen stilstaan.

Met de draaigelaar en schuifregelaar is nauwkeurige verplaatsing in alle richtingen mogelijk.

De caravan wordt bij het rijden zonder schokken in beweging gezet.

Bij loslaten van de draai- en schuifregelaar resp. als het draadloze signaal gestoord of te zwak is, wordt de caravan meteen gestopt.

Radiografische apparatuur of andere afstandsbedieningen zetten uw manoeuvreersysteem niet in werking.

Na het op gang komen verplaatst het manoeuvreersysteem zich met een gelijkmatige snelheid (afhankelijk van de positie van de schuifregelaar). De snelheid neemt iets toe op een aflopend resp. neemt af op een oplopend oppervlak.

Alleen draaigelaar

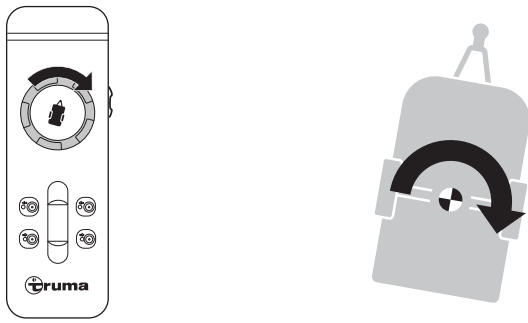
Op de draaigelaar geeft het symbool van de caravan de actuele rijrichting (met betrekking tot de caravan) aan.

Hoe verder de draaigelaar wordt uitgedraaid, hoe sneller de draaiing op de plaats.

Een continu draaien op de plaats is niet mogelijk met een dubbelassig chassis (XT2).

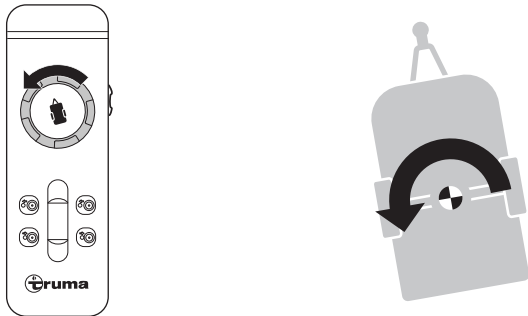
Draaien op de plaats zonder vooruit of achteruit de bewegen

- ▶ In wijzerrichting



Afb. 20

- Tegen de klok in



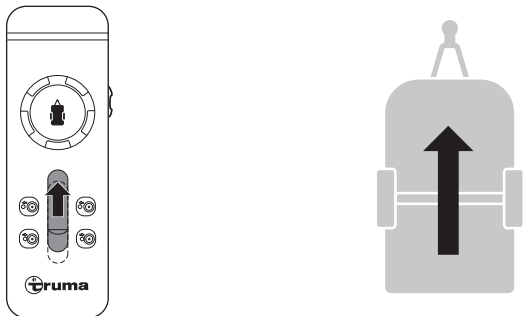
Afb. 21

Alleen schuifregelaar

Met de schuifregelaar kan zonder schokken vooruit of achteruit worden gereden en de snelheid traploos worden ingesteld.

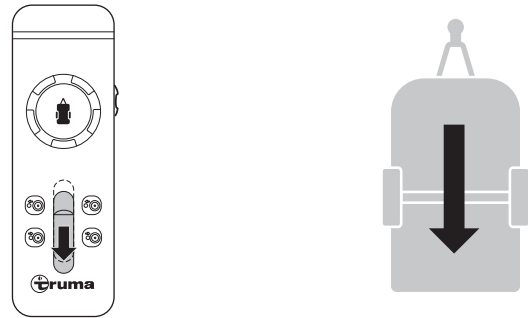
De snelheid neemt toe naarmate de schuifregelaar verder uit de nulstand wordt geschoven.

Caravanbeweging vooruit (in de richting van de dissel)



Afb. 22

- Caravanbeweging achteruit (tegenovergestelde richting van de dissel)



Afb. 23

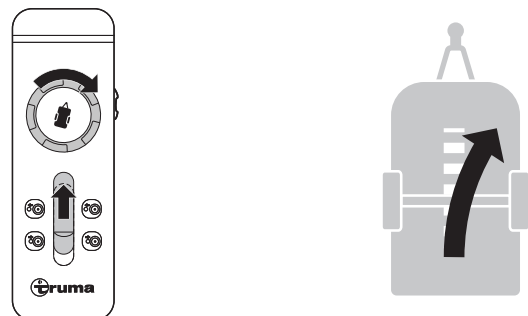
Draairegelaar en schuifregelaar

Hoe meer de draairegelaar wordt gedraaid, hoe kleiner de straal van de gereden bocht.

Door het bedienen van de draai- en schuifregelaar rijdt het manoeuvreersysteem een bocht, daarbij draaien de wielen continu, de wielen aan de binnenkant echter langzamer dan die aan de buitenkant.

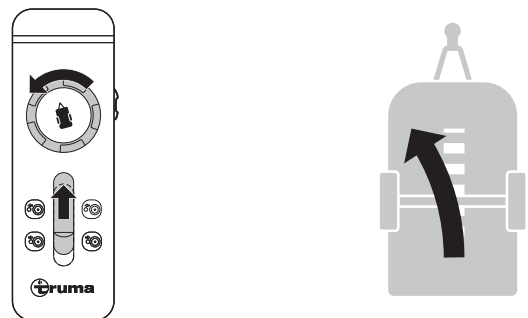
Door het ontwerp zijn zeer krappe bochten niet mogelijk met een dubbelassig chassis.

- Vooruit in een bocht naar rechts:



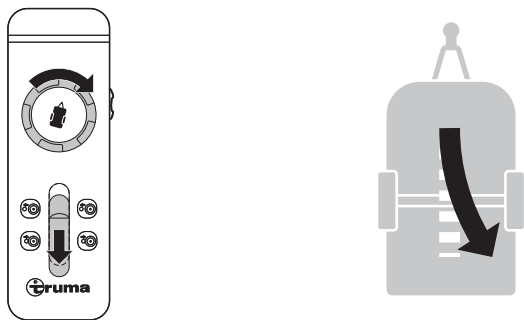
Afb. 24

- Vooruit in een bocht naar links:



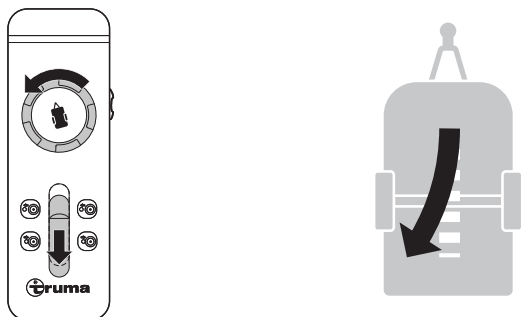
Afb. 25

- Achteruit in een bocht naar rechts:



Afb. 26

- ▶ Achteruit in een bocht naar links:



Afb. 27

i Radiografische apparatuur of andere afstandsbedieningen zetten uw manoeuvreersysteem niet in werking.

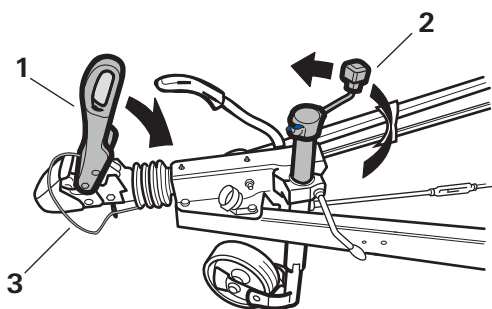
- ▶ Na het manoeuvreren eerst de parkeerrem aantrekken dan wel op een andere manier voorkomen dat de caravan kan weggrollen en daarna het manoeuvreersysteem uitzetten.

5.5 Aan het trekvoertuig koppelen

Met behulp van de manoeuvreersysteem is een schokvrij, op de millimeter nauwkeurig aankoppelen aan de trekauto mogelijk.

Dit vereist echter zorgvuldigheid en enige oefening.

- ▶ Breng het trekvoertuig in de buurt van de caravan.
- ▶ Beveilig het trekvoertuig volgens de gebruiksaanwijzing tegen weggrollen.
- ▶ Voor het exact positioneren van de koppeling de draai- en schuifregelaar bedienen tot de koppeling van de caravan precies boven de kogel van de trekhaak van de auto staat.



Afb. 28

- ▶ Maak de koppeling van de caravan vast aan de kogel van de aanhangerkoppeling (Afb. 28-1)
- ▶ Zwenk het steunwiel van de dissel in en zeker het volgens de gebruiksaanwijzing (Afb. 28-2)
- ▶ Breng de breukkabel aan (Afb. 28-3)
- ▶ Zet vervolgens het manoeuvreersysteem vrij. Zie Kapitel 5.6.
- ▶ Steek de 13-polige stekker of adapter in de 13-polige voedingsdoos van het trekvoertuig.

5.6 Zet het manoeuvreersysteem vrij

OPMERKING

Materiële schade door trekken met aangezette aandrijfrollen

Als de caravan met aangezette aandrijfrollen van het trekvoertuig wordt getrokken, kan het manoeuvreersysteem, het trekvoertuig of de caravan beschadigd raken.

- ▶ Controleer of de aandrijfrollen volledig zijn vrijgezet voordat u de caravan van het trekvoertuig trekt.





VOORZICHTIG

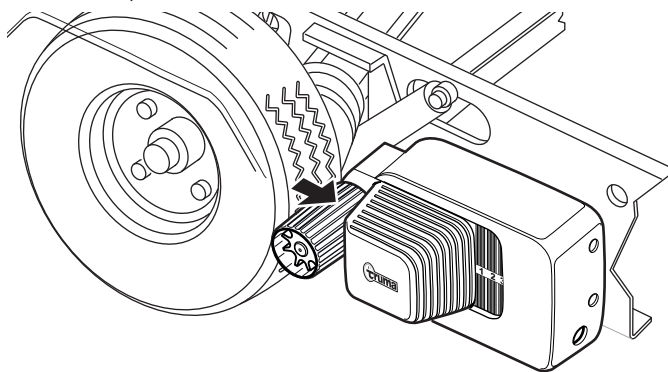
Persoonlijk letsel door weggrollen van de caravan

Als de aandrijfrollen zijn vrijgezet, is de caravan niet te controleren.

- ▶ Trek voor het vrijzetten de parkeerrem van de caravan aan en/of zeker deze met wiggen.

De aandrijfrollen worden door middel van de afstandsbediening op de wielen vrijgezet.

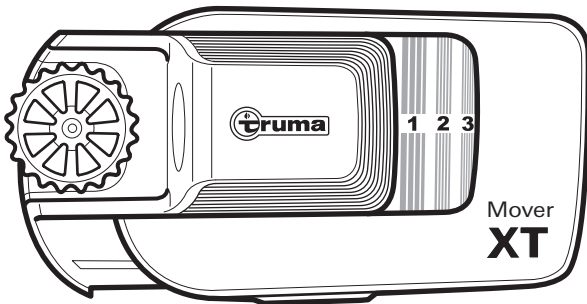
- ▶ Houd voor het vrijzetten van de aandrijfrollen beide toetsen VRIJZETTEN  ca. 3 seconden (veiligheidsvertraging) gelijktijdig ingedrukt, totdat een signaaltoon klinkt en het vrijzetten van de aandrijfrollen begint.
- ▶ Tijdens het vrijzetten knippert het symbool  en kunt u de toetsen VRIJZETTEN  loslaten. Bij het bereiken van de eindpositie van de aandrijfrollen klinkt een dubbele signaaltoon en gaat het symbool  op de werkbalk uit.



Afb. 29

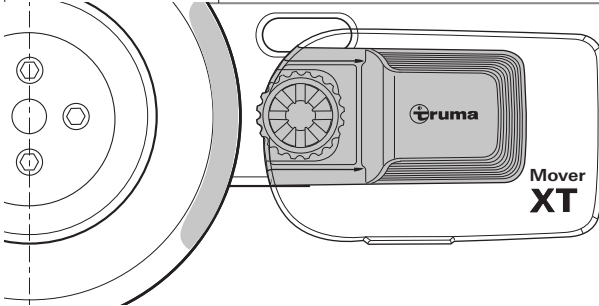
- i** Als het vrijzetten wordt onderbroken, moet het opnieuw worden gestart en volledig worden uitgevoerd.

De positie-indicatie geeft aan hoe ver de aandrijfrollen aan- of vrijgezet zijn:



Afb. 30

1-2	Aanzetten niet volledig
3	Aandrijfrollen volledig aangezet
geen getal zichtbaar	Aandrijfrollen volledig vrijgezet



Afb. 31

Controleren of het vrijzetten is geslaagd:

- In de vrijgezette positie hebben de aandrijfrollen aan beide zijden een afstand van ca. 20 mm tot de banden (Afb. 31). Controle van de juiste afstand tussen band en aandrijfrol, zie Kapitel 6.1
- De positie-indicatie geeft geen getal meer aan (Afb. 31).

ⓘ Het manoeuvreersysteem kan ook handmatig worden vrijgezet wanneer de stroomtoevoer van het manoeuvreersysteem onderbroken is of een storing het automatisch vrijzetten verhindert. Zie Kapitel 5.7 Noodvrijzetten

5.7 Zet het manoeuvreersysteem handmatig vrij (noodvrijzetten)



VOORZICHTIG

Persoonlijk letsel door weggrollen van de caravan

Als de aandrijfrollen zijn vrijgezet, is de caravan niet te controleren.

- ▶ Trek voor het vrijzetten de parkeerrem van de caravan aan en zeker deze met wiggen.



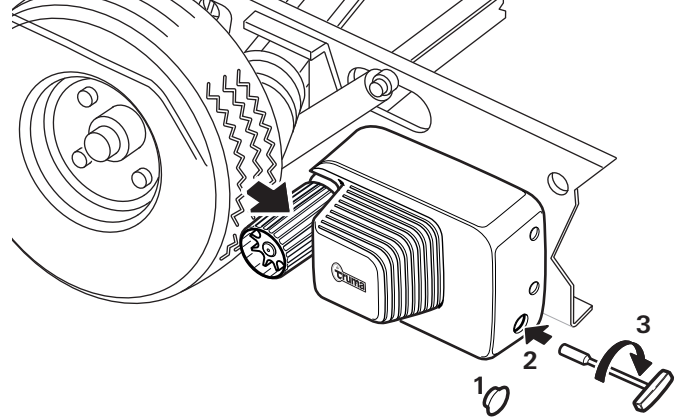
LET OP

Beschadiging door verkeerd gereedschap

Het manoeuvreersysteem mag uitsluitend handmatig worden vrijgezet. Andere hulpmiddelen, zoals een accuschroevendraaier, kunnen het manoeuvreersysteem beschadigen.

- ▶ Gebruik de meegeleverde dopsleutel.

Als de accu van de caravan zo ver ontladen is dat elektrisch vrijzetten van de aandrijfrollen niet meer functioneert of er sprake is van een defect, dan kunnen de aandrijfrollen ook met de hand worden vrijgezet.



Afb. 32

- ▶ Trek voor het handmatig vrijzetten de parkeerrem van de caravan aan en zeker de wielen tegen weggrollen.
- ▶ Zorg via de accuscheidingsschakelaar voor stroomtoevoer naar het manoeuvreersysteem.
- ▶ Wip achterop het deksel het plastic kapje (Afb. 32-1) met behulp van een schroevendraaier eruit.
- ▶ Plaats de dopsleutel – meegeleverd – op de zeskantbouten (Afb. 32-2) en draai de aandrijfeenheid voorzichtig in de richting van de klok vrij (Afb. 32-3).
- ▶ Ga bij alle aandrijfeenheden op dezelfde manier te werk.

- ⓘ Na het opladen van de accu of het verhelpen van het defect kunnen de aandrijfrollen weer elektrisch worden aangezet.

5.8 Schakel het manoeuvreersysteem uit

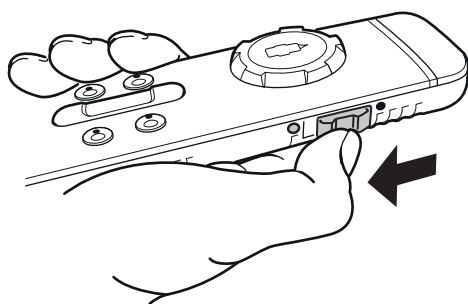
LET OP

Beschadiging van banden en aandrijfrollen door langdurig aangezette aandrijfrollen.

Als de aandrijfrollen van het manoeuvreersysteem langdurig aangezet blijven, kan dat bij langere stilstand leiden tot beschadiging van de banden en aandrijfrollen.

- ▶ Bij lagere stilstand moeten de aandrijfrollen volledig zijn vrijgezet.

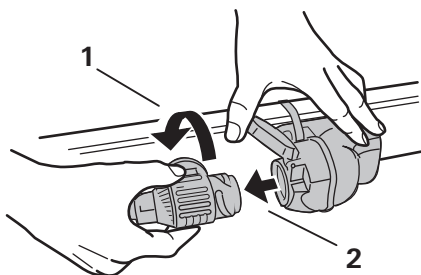
5.8.1 De afstandsbediening uitschakelen



Afb. 33

- ▶ Schuif de zijschuifregelaar naar beneden om de afstandsbediening uit te schakelen (Afb. 33).
- ▶ De groene led gaat uit.

5.8.2 Veiligheidsstopcontact



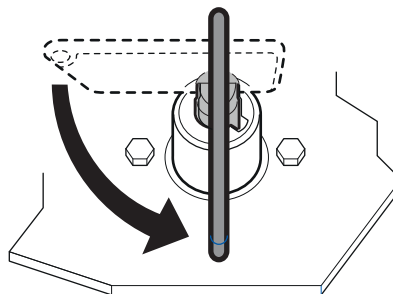
Afb. 34

- ▶ Draai de 13-polige stekker of adapter een kwartslag tegen de wijzers van de klok in (Afb. 34-1).
- ▶ Trek de 13-polige stekker of adapter uit het veiligheidsstopcontact. (Afb. 34-2)
- ▶ Steek vervolgens de 13-polige stekker of adapter in de 13-polige voeding van het trekvoertuig.
- ⓘ Als de stekker uit de het veiligheidsstopcontact van de caravan wordt getrokken terwijl het manoeuvreersysteem nog is aangezet, geeft het systeem

een waarschuwing als de afstandsbediening nog is ingeschakeld.

5.8.3 Accuscheidingschakelaar

- ▶ Zorg afhankelijk van de installatie in de caravan ook via de accuscheidingschakelaar voor stroomtoevoer naar het manoeuvreersysteem.



Afb. 35

- ▶ Draai de sleutel tegen de klok in. Hiermee is de stroomtoevoer naar het manoeuvreersysteem onderbroken.
- ▶ Trek de sleutel van de accuscheidingschakelaar los en bewaar hem buiten bereik van kinderen.

6 Storingen

6.1 Checklist fouten

► **Voordat u contact opneemt met de klantenservice:**

- Controleer of de batterijen in de afstandsbediening probleemloos werken.
- Is de afstandsbediening op de besturing ingeregeld?

Elektronische besturing en afstandsbediening op elkaar inregelen, zie Kapitel 6.2.

- Controleer of de 13-polige-stekker of adapter van de caravan goed in het veiligheidsstopcontact zit.
- Controleer of de accu van de caravan niet defect is en volledig is opgeladen.
- ❗ Accu's kunne bij koude omgevingstemperaturen een sterk vermogensverlies ondervinden.
- Controleer of de zekering in de aansluitkabel van de accu in orde is. Als de zekering defect is, moet het systeem op eventuele kortsluiting worden gecontroleerd.
- ❗ Bij fouten wordt de afstandsbediening na het weer-geven van de symbolen altijd uitgeschakeld.

Fout	Oorzaak en verhelpen
Manoeuvresysteem werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de stroomtoevoer (de groene LED van de besturing moet branden). Een defecte zekering in de aansluitkabel van de accu van het manoeuvresysteem mag uitsluitend door een origineel Truma-onderdeel (art.-nr. 60040-00169) worden vervangen. • Onderbreek de stroomtoevoer gedurende ten minste 20 seconden. Herstel de stroomtoevoer. De groene LED op de besturing moet branden.
Het manoeuvresysteem werkt niet en de rode led op de besturing knippert	<p>De besturing is oververhit.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Onderbreek de stroomtoevoer met de accuscheidingschakelaar en verwijder de sleutel. Laat de besturing ten minste 20 minuten afkoelen. Schakel vervolgens het manoeuvresysteem in.

Fout	Oorzaak en verhelpen
Het manoeuvresysteem reageert niet of slechts met onderbrekingen op het bedienen van de afstandsbediening	 <p>De batterij van de afstandsbediening is bijna leeg</p> <ul style="list-style-type: none"> • Er knipperen symbolen op de afstandsbediening
	<p>Zwakke accu van het manoeuvresysteem – groene led op de besturing knippert.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controleer de accu van het manoeuvresysteem. Laad de accu op of vervang deze, indien nodig.
De aandrijfrol slipt over de band	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de bandenspanning en pas deze aan, indien nodig.
	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het profiel van de band en vervang de band, indien nodig.
	<ul style="list-style-type: none"> • Zet het manoeuvresysteem vrij van de band en meet de afstand tussen de band en de aandrijfrol. De afstand moet 20 mm bedragen.
Manoeuvresysteem wordt niet vrijgezet	Zet het manoeuvresysteem handmatig vrij (zie Kapitel 5.7)

- Als deze maatregelen niet tot het verhelpen van de storing leiden, neem dan contact op met de Truma Service.

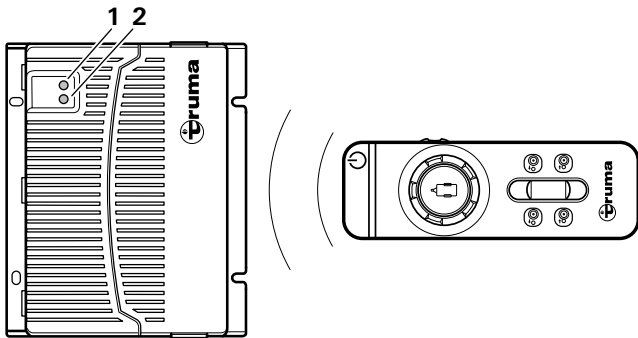
6.2 Elektronische besturing en afstandsbediening op elkaar inregelen

Afstandsbediening en besturing zijn af fabriek op elkaar ingeregeld.



Na het vervangen van de besturing of van de afstandsbediening moeten deze opnieuw op elkaar worden ingeregeld.


- De aandrijfrollen mogen niet zijn aangezet.
- Controleer de correcte aansluiting en de toestand van de accu en of er 12 V op de besturing is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de caravanstekker in het veiligheidsstopcontact is gestoken.
- Lees de volgende aanwijzingen eerst volledig door, omdat voor de inregeling slechts beperkte tijd ter beschikking staat (ca. 10 seconden).

- ❗ Voor het bedienen van de resetknop (Afb. 36-1) is bijvoorbeeld een balpen of een kleine schroevendraaier nodig.



Afb. 36

- ▶ Schakel de afstandsbediening met de zijschuifschakelaar uit. (zie Kapitel 4.5.1)
- ▶ Na het inschakelen van de besturing (bijv. met de accuscheidingsschakelaar) wachten (ca. 15 seconden) tot de rode led (Afb. 36-2) langzaam knippert.
- ▶ Houd de resetknop (Afb. 36-1) op de besturing ingedrukt. Wacht tot de led (Afb. 36-2) heel snel knippert.
- ▶ Houd de linkertoets AANZETTEN  op de afstandsbediening ingedrukt.
- ▶ Schakel daarbij de afstandsbediening in met de zijschuifregelaar.
- ▶ Laat de linkertoets AANZETTEN  los.

Na een geslaagde inregeling branden de rode led (Afb. 36-2) van de besturing en het symbool  op de afstandsbediening ononderbroken.

- ▶ s de inregeling mislukt, dan knippert de rode LED (Afb. 36-2) en moeten de voorgaande stappen worden herhaald.

7 Onderhoud



GEVAAR

Zware tot dodelijke verwondingen door kortsluiting

Delen van het apparaat worden gevoed door een netwerk van 12 V accu's aan boord. Bij hoge elektrische belasting of kortsluiting kan in de voedingskabels een zeer hoge stroom optreden, die de kabels kan verhitten en tot kabelbrand kan leiden.

- ▶ Bescherm de kabels met geschikte zekeringen.
- ▶ Dek de accupolen af.
- ▶ Dek open elektrische contacten af.
- ▶ Gebruik geïsoleerde verbindingstukken.

LET OP

Beschadiging van het manoeuvreersysteem door onjuist reinigen

- ▶ Maak het manoeuvreersysteem niet schoon met een hogedrukreiniger.
- ▶ Gebruik alleen milde schoonmaakmiddelen.

Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

7.1 Onderhoud van de 12 V-accu

Richtlijnen voor het werken met accu's

- ▶ Neem bij het werken met accu's de veiligheidsrichtlijnen en gegevensinformatiebladen van de fabrikant in acht.
- ▶ Let op dat de poolklemmen goed vastzitten
- ▶ Bescherm de accupolen met beschermkapjes, om kortsluiting te voorkomen
- ▶ Haal bij het uitbouwen van de accu eerst de massakabel (minpool) los en daarna de kabel van de pluspool van de accu.
- ▶ Bij de inbouw eerst de kabel van de pluspool en daarna de kabel van de minpool bevestigen.

Onderhoud accu (ook onderhoudsvrije accu's)

Om een lange levensduur van de accu te bereiken moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- ▶ Accu's moeten voor en na een stroomafname volledig worden opgeladen.
- ▶ Onderbreek bij stilstand langer dan 24 uur het stroomcircuit (bijv. met de accuscheidingsschakelaar of door de accupolen af te klemmen).
- ▶ Bij langere stilstandsperiodes moeten de klemmen van de polen van de accu worden losgemaakt en moet de accu uiterlijk om de 12 weken gedurende 24 uur worden opgeladen.

- ❗ In de winter de volledig opgeladen accu koel en vorstvrij bewaren en regelmatig (om de 12 weken) bijladen.

7.2 Onderhoud van de afstandsbediening

- ▶ De afstandsbediening moet op een droge plaats worden bewaard.
- ▶ Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als deze langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. in de winter), om te voorkomen dat de batterijen gaan lekken.
- ▶ Controleer voor elk gebruiken voor het aanzetten of alle motoren correct reageren op de opdrachten van de afstandsbediening.

7.3 Onderhoud van de banden

- ▶ De caravan niet met aangezette aandrijfrollen parkeren, om beschadiging van de banden te voorkomen.

7.4 Onderhoud van de aandrijfleenheid

- ❗ De aandrijfleenheden moeten vrij kunnen bewegen en bij het vrijzetten automatisch in de veilige ruststand terugkeren.
- ▶ Is dit niet het geval, controleer dan de geleidingen van de aandrijfleenheden op vuil of corrosie en reinig ze zo nodig om te zorgen dat ze goed vrijlopen.
- ▶ Spuit bij het schoonmaken van de caravan het manoeuvreersysteem af met een waterslang en reinig hem met een zachte borstel. Zorg ervoor dat er geen stenen, takken enz. vastgeklemd zitten.

7.5 Onderhoud van het manoeuvreersysteem



GEVAAR

Persoonlijk letsel door gebrek aan onderhoud van het systeem

Als de afstand tussen de aandrijfrollen en de banden te groot is, of als de bandenspanning te laag is, bestaat het risico dat de aandrijfrollen niet meer volledig met de benodigde spanning kunnen worden aangezet.

- ▶ Controleer regelmatig met de afstandsplaat de afstand tussen de aandrijfrollen en de banden.
- ▶ Controleer de banden en de bandenspanning van de caravan regelmatig.
- ▶ Het manoeuvreersysteem moet ten minste één keer per 2 jaar door een specialist worden gecontroleerd op roest, goed vastzitten van de bevestigingsdelen en de goede staat van alle veiligheidsrelevante onderdelen.
- ❗ De controle en het onderhoud van het manoeuvreersysteem kunnen heel eenvoudig ieder jaar bij de jaarinspectie van de caravan worden uitgevoerd.

Neem in geval van twijfel contact op met de Truma Service (www.truma.com).

7.6 Onderhoud van de banden

- ▶ Controleer voor ieder gebruik of de bandenspanning correct is en of de aandrijfrollen zich op de juiste afstand van de banden bevinden wanneer ze worden vrijgezet.
- ▶ Controleer na elke bandenwissel de afstand tussen de aandrijfrollen en de banden en laat die indien nodig opnieuw instellen bij een gespecialiseerde garage.

7.7 Onderhoud van de besturing

De besturing hoeft niet te worden onderhouden.

7.8 Controle van de afstand tussen rol en band

Met de afstandsplaat kan de afstand tussen band en aandrijfrol worden gecontroleerd. De afstand moet 20 +/- 1 mm zijn.

- ▶ Het manoeuvreersysteem moet zijn vrijgezet.
- ▶ Schuif de afstandsplaat tussen de band en de aandrijfrol.
- ▶ De afstandsplaat moet precies tussen de band en de aandrijfrol passen. Als de afstandsplaat te veel speelruimte heeft en tussen de band en de aandrijfrol door valt, moet de afstand opnieuw worden ingesteld.
- ▶ Als de afstand groter is, moet deze door een gespecialiseerde werkplaats worden gecorrigeerd.

7.9 Langere stilstand

- ▶ Reinig jaarlijks (bijv. voor het overwinteren) het manoeuvreersysteem zoals hiervoor is beschreven.
- ▶ Om ontlading van de accu te voorkomen, moeten bij een langere periode van stilstand de klemmen van de polen van de accu worden losgemaakt en moet de accu tussendoor worden opgeladen. Vóór ingebruikname de accu van de caravan opladen.

8 Reparaties

LET OP

Beschadiging door reparatiewerkzaamheden zonder specialisten

Bij een beschadighet manoeuvreersysteem kan er meer beschadiging ontstaan als de reparaties worden uitgevoerd door niet-vakkundige personen of als er geen originele Truma-onderdelen worden gebruikt.

- ▶ Laat reparatiewerkzaamheden aan het manoeuvreersysteem uitsluitend uitvoeren door specialisten.
- ▶ Gebruik uitsluitend originele Truma-onderdelen.

9 Verwijdering en recycling

9.1 Verwijderen van het manoeuvreersysteem



GEVAAR

Risico op verwondingen door het gewicht van het totale systeem

Bij het vervoeren van het manoeuvreersysteem kunnen door het gewicht verwondingen ontstaan.

- ▶ Houd rekening met het gewicht van het totale systeem.



GEVAAR

Risico op verwonding door zware aanbouwdelen

Bij het vervoeren van de gedemonteerde manoeuvreerhulp kunnen door zware onderdelen zware verwondingen ontstaan.

- ▶ Draag zware onderdelen niet alleen.

- ▶ Het apparaat moet volgens de wettelijke bepalingen van het land waarin het wordt gebruikt worden verwijderd. Nationale voorschriften en wetgeving moeten in acht worden genomen.

9.2 Verwijdering van de afstandsbediening en van batterijen



De afstandsbediening en de batterijen mogen niet via het huisvuil worden verwijderd, maar moeten gescheiden via een inzamelpunt worden gerecycled. Daardoor levert u uw bijdrage aan het hergebruik en het kringloopsysteem.

10 Technische gegevens

Benaming	Mover XT
Toepassingsgebied	Enkelassige caravans met een totaalgewicht tot 2300 kg
Max. helling	13 %
Bedrijfsspanning	12 V AC/DC
Maximale stroomopname	150 A
Gemiddelde stroomopname	28 A
Ruststroom met ingestoken stekker of adapter met niet-ingestoken stekker of adapter	< 80 mA < 150 µA
Maximale snelheid	ca. 0,17 m/s
Gewicht zonder accu	28 kg
Zekering pluskabel	150 A
Frequentie afstandsbediening	Klasse 2, 868 MHz
Batterij afstandsbediening	Microbatterijen met een stalen behuizing, LR 03, AAA, AM 4, MN 2400 (1,5 V)

Benaming	Mover XT2
Toepassingsgebied	Twee-assige caravan met een totaal gewicht tot 2400 kg
Max. helling	10 %
Bedrijfsspanning	12 V AC/DC
Maximale stroomopname	150 A
Gemiddelde stroomopname	28 A
Ruststroom met ingestoken stekker of adapter met niet-ingestoken stekker of adapter	< 80 mA < 150 µA
Maximale snelheid	ca. 0,17 m/s
Gewicht zonder accu	28 kg
Zekering pluskabel	150 A
Frequentie afstandsbediening	Klasse 2, 868 MHz
Batterij afstandsbediening	Microbatterijen met een stalen behuizing, LR 03, AAA, AM 4, MN 2400 (1,5 V)

11 Garantie

Fabrieksgarantieverklaring
(Europese Unie)

11.1 Omvang van de fabrieksgarantie

Truma verleent als fabrikant van het in deze gebruiksaanwijzing genoemde apparaat de afnemer een garantie, die eventuele materiaal- en/of fabricagefouten van het toestel dekt.

Deze fabrieksgarantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie alsmede in de landen Verenigd Koninkrijk, IJsland, Noorwegen, Zwitserland en Turkije.

Deze fabrieksgarantie geldt voor de bovengenoemde gebreken, die zich binnen 24 maanden na het sluiten van de koopovereenkomst tussen de verkoper en de afnemer voordoen. Een afnemer is de natuurlijke persoon, die als eerste het toestel van de fabrikant, OEM of Truma Partner heeft gekocht en het niet in het kader van een commerciële of zelfstandige beroepsmatige activiteit doorverkoopt of bij derden installeert.

De fabrikant of een geautoriseerde servicepartner zal dergelijke gebreken door nakoming achteraf, dat betekent naar zijn keuze door reparatie of vervangende levering, verhelpen, voor zover niet een van de hieronder genoemde uitsluitingsgronden geldt. Defecte of vervangen onderdelen worden eigendom van de fabrikant of van de geautoriseerde servicepartner. Indien het toestel op het moment van de reclamatie niet meer wordt gemaakt, kan de fabrikant in geval van een vervangende levering ook een soortgelijk product leveren.

Indien de fabrikant op basis van deze fabrieksgarantie garantie verleent, begint de garantietermijn ten aanzien van de gerepareerde of vervangen onderdelen niet opnieuw, maar loopt de oude termijn voor het toestel door. Tot het uitvoeren van garantiwerkzaamheden zijn uitsluitend de fabrikant zelf of een geautoriseerde servicepartner gerechtigd. De in het geval van garantie ontstane kosten worden rechtstreeks tussen de geautoriseerde servicepartner en de fabrikant afgerekend. Bijkomende kosten op grond van gecompliceerde uit- en inbouwomstandigheden van het toestel (bijv. demontage van meubel- of carrosseriedelen) en voorrijkosten van de geautoriseerde servicepartner of fabrikant kunnen niet als garantieprestatie worden erkend.

Verdergaande aanspraken op basis van deze fabrieksgarantie, in het bijzonder aanspraken op schadevergoeding van de afnemer of van derden, zijn uitgesloten. Een en ander laat de voorschriften van de wet op de productaansprakelijkheid (Produkthaftungsgesetz) onverlet.

De wettelijke garantieaanspraken van de consument in geval van gebreken tegen de verkoper in het respectievelijke land van aankoop worden niet door deze garantie beperkt en kunnen onafhankelijk van deze garantie kosteloos ingeroepen worden. In landen buiten de Europese Unie vallen deze wettelijke garantieaanspraken onder de voorschriften die gelden in het land waar het apparaat door de eerste gebruiker van het apparaat is aangeschaft.

In individuele landen kan er sprake zijn van garanties, die door de respectievelijke leveranciers (dealer, Truma Partner) worden uitgesproken. Deze kan de afnemer direct via zijn leverancier, bij wie hij het toestel heeft gekocht, afwikkelen. Geldig zijn de garantievoorwaarden van het land, waarin de eerste aankoop van het toestel door de afnemer heeft plaatsgevonden.

11.2 Uitsluiting van garantie

Er is geen aanspraak op garantie in het kader van deze fabrieksgarantie:

- in geval van een onoordeelkundig, ongeschikt, foutief, nalatig of oneigenlijk gebruik of behandeling van het toestel;
- in geval van een ondeskundige installatie, montage of ingebruikneming, die in strijd is met de gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding,
- in geval van onoordeelkundig gebruik, behandeling of bediening die in strijd is met de gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding, met name bij het niet in acht nemen van onderhoudsvorschriften, verzorgingsrichtlijnen en waarschuwingen of bij het gebruik van defecte apparaten,
- indien installatiewerkzaamheden, reparaties of ingrepen door niet geautoriseerde partners of op eigen initiatief worden uitgevoerd,
- voor verbruiksmaterialen, slijtende onderdelen en bij natuurlijke slijtage,
- als het apparaat voorzien is van vervangende, aanvullende of bijkomende onderdelen die geen originele onderdelen van de fabrikant zijn of niet door de fabrikant zijn goedgekeurd; dit geldt in het bijzonder bij netwerkbesturing van het apparaat, als de besturingseenheden en software niet door Truma zijn goedgekeurd of als de Truma besturingseenheid (bv. Truma CP plus, Truma iNetBox, Truma iNet X Pro Panel, Truma iNet X Panel of dergelijke) niet uitsluitend gebruikt wordt voor de besturing van Truma-apparaten of door Truma goedgekeurde apparaten;
- in geval van schade door ongerechtigheden (bijvoorbeeld olies, weekmakers in gas), chemische of elektrochemische invloeden in het water of als het apparaat anderszins in contact is gekomen met ongeschikte stoffen (bijvoorbeeld chemische producten, ontvlambare stoffen, ongeschikte reinigingsmiddelen);
- in geval van schade door abnormale milieu- of voor het gebruik van de zaak ongeschikte gebruiksomstandigheden;
- in geval van schade door overmacht of natuurrampen en door andere invloeden, waarvoor Truma niet verantwoordelijk is;
- in geval van schade die te herleiden is tot een onoordeelkundig transport;
- in geval van veranderingen aan het toestel inclusief die aan vervangingsonderdelen, complementaire onderdelen of toebehoren en de installatie ervan, met name van de rookgasafvoer of van de afvoer naar buiten door de eindklant of door derden.

- als gevolg van opzettelijke of nalatige beschadiging.

11.3 Claimen van de garantie

De naam en het adres van de fabrikant en garantieverlener luiden:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Truma Servicezentrum

Wernher-von-Braun-Straße 12

85640 Putzbrunn, Bondsrepubliek Duitsland

De garantie dient bij een geautoriseerde servicepartner of bij het Truma Servicecentrum te worden geclaimd.

Alle adressen en telefoonnummers zijn te vinden op www.truma.com in het gedeelte „Service”.

Om een soepele afhandeling te garanderen, verzoeken wij bij het opnemen van contact de volgende informatie bij de hand te houden:

- Gedetailleerde beschrijving van het gebrek
- serienummer van het toestel
- datum aankoop

De geautoriseerde servicepartner of het Truma Servicecentrum bepalen telkens de verder te volgen werkwijze.

Om eventuele transportschade te voorkomen, mag het betreffende toestel uitsluitend na voorafgaand overleg met de geautoriseerde servicepartner of het Truma Servicecentrum worden verzonden. Wij verzoeken af te zien van het opsturen zonder voorafgaand overleg.

Wordt het garantiegeval door de fabrikant erkend, dan neemt de fabrikant de transportkosten voor zijn rekening. Is er geen sprake van een garantiegeval, dan wordt de consument daarover geïnformeerd en komen de reparatie- en transportkosten voor zijn rekening.

Indholdsfortegnelse

1	Om denne anvisning	27
1.1	Dokumentnummer	27
1.2	Gyldighed	27
1.3	Målgruppe	27
1.4	Symboler og præsentationsmidler	27
1.5	Advarsler	27
1.6	Forkortelser og ordliste	27
1.7	Leveringsomfang	27
1.8	Tilbehør	27
2	Sikkerhedsanvisninger	28
2.1	Generel sikkerhed	28
2.2	Pligter for brugeren og indehaveren af køretøjet	28
2.3	Sikker drift	28
2.4	Reaktion ved fejl	29
3	Anvendelse	29
3.1	Tilsluttet brug	29
3.2	Ikke-tilsluttet brug	29
3.3	Montering, afmontering, ombygning	29
4	Produktbeskrivelse	30
4.1	Opbygning	30
4.2	Produktmærkning	31
4.3	Funktion	31
4.4	Strømforsyning	31
4.5	Fjernbetjening	32
5	Betjening	35
5.1	Frakobling fra trækkøretøjet	35
5.2	Tilkobling af rangersystemet	35
5.3	Tilkobling af rangersystemet	36
5.4	Rangering af campingvogn	37
5.5	Tilkobling til trækkøretøjet	39
5.6	Frakobling af rangersystemet	39
5.7	Manuel frakobling af rangersystemet (nødfrakobling)	40
5.8	Frakobling af rangersystemet	41
6	Fejl	42
6.1	Fejlfinding	42
6.2	Tilpasning af den elektroniske styring til den trådløse fjernbetjening	42
7	Pleje og vedligeholdelse	43
7.1	Pleje af 12 V batteriet	43
7.2	Pleje af fjernbetjeningen	43
7.3	Pleje af dækkene	44
7.4	Pleje af drivenheden	44
7.5	Vedligeholdelse af rangersystemet	44
7.6	Vedligeholdelse af dæk	44
7.7	Vedligeholdelse af styringen	44
7.8	Afstandskontrol mellem rulle og dæk	44
7.9	Længere stilstand	44
8	Reparation	45
9	Bortskaffelse og recycling	45
9.1	Bortskaffelse af rangersystemet	45
9.2	Bortskaffelse af fjernbetjening og batterier ..	45
10	Tekniske data	46
11	Garanti	46
11.1	Producentgarantiens omfang	46
11.2	Bortfald af garantien	47
11.3	Udnyttelse af garantien	47

1 Om denne anvisning

Denne brugsanvisning er del af produktet.

- ▶ Denne brugsanvisning skal altid medbringes i køretøjet.
- ▶ Sikkerhedsanvisningerne skal også gøres tilgængelige for andre brugere.

1.1 Dokumentnummer

Dokumentnummeret for denne brugsanvisning står forneden på hver inderside og på bagsiden.

Dokumentnummeret består af

- Artikelnummer (10 cifre)
- Revisionsversion (2 cifre)
- Udgivelsesdato (måned/år)

1.2 Gyldighed





Den brugsanvisning gælder udelukkende for Mover XT og XT2.

1.3 Målgruppe

Denne brugsanvisning henvender sig til brugere.

- ① For at gøre monteringsanvisningen lettere at læse gives der afkald på en kønsspecifik differentiering. De pågældende begreber gælder iht. ligebehandlingen for alle køn.

1.4 Symboler og præsentationsmidler

Symbol	Betydning
	Advarsel mod farer for personer
	Faglært arbejdskraft
	Ekstra informationer for forståelse eller optimering af arbejdsgange.
	Symbol for et handlingstrin. Her skal der gøres noget.
*	Ekstra dele
(fig. 3-1)	Henvisning til en figur f.eks. figur 3 - nummer 1

1.5 Advarsler

I denne brugsanvisning anvendes advarsler til at advare mod materielle skader og personskader.

- ▶ Læs og overhold altid advarslerne.

Advarselsord	Betydning
FARE	Farer for personer. Tilsidesættelse medfører død eller alvorlige kvæstelser.
ADVARSEL	Farer for personer. Tilsidesættelse kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.
FORSIGTIG	Farer for personer. Tilsidesættelse kan medføre lette kvæstelser.
BEMÆRK	Informationer til undgåelse af materielle skader

Montøren eller indehaveren af køretøjet skal placere det gule advarselmærkat, der leveres sammen med apparatet, på et synligt sted i køretøjet (f.eks. på døren til klædeskabet). Manglende mærkater kan rekvireres hos Truma.

1.6 Forkortelser og ordliste

Ord	Betydning
LED	Light Emitting Diode
Allgemeine Betriebserlaubnis, ABE	Generel driftstilladelse

1.7 Leveringsomfang

- Brugsanvisning til rangersystemets funktionsmåde med tilhørende sikkerhedsanvisninger
- Allgemeine Betriebserlaubnis, ABE (Tyskland)
- Indbygget rangersystem inklusive fjernbetjening til styring af rangersystemet
- Afstandsplade 20 mm til regelmæssig kontrol af afstanden mellem dæk og drivrulle
- hvis til rådighed: Batteriafbryder til etablering/adskillelse af strømforsyningen til hele systemet
- 6-kant-topnøgle til manuel nødfrakobling af drivenhederne

1.8 Tilbehør

PowerSet BC

2 Sikkerhedsanvisninger

2.1 Generel sikkerhed

Hvis direktiverne i brugsanvisningen ikke overholdes, kan det medføre alvorlige materielle skader og en alvorlig fare for personers helbred eller død.

- ▶ Læs og følg sikkerhedsanvisningerne nøje, så farer og skader på mennesker og værdigenstande kan undgås.
- ▶ Overhold de lokalt gældende love, direktiver og standarder vedrørende anvendelse og drift af anlægget.

2.2 Pligter for brugeren og indehaveren af køretøjet

Forudsætning for betjeningen

Hvilke personer må betjene rangersystemet?

Rangersystemet må kun betjenes af myndige personer, der har gjort sig bekendt med de mulige risici, der er forbundet med brugen af produktet, og som er i stand til at betjene rangersystemet sammen med køretøjet på en sikker måde.

- ▶ Lad aldrig børn lege med rangersystemet.
- ▶ Brug aldrig rangersystemet under påvirkning af stoffer, alkohol eller medicin.

For at sikre, at rangersystemet fungerer korrekt, skal afstanden mellem dækkene og de frakoblede drivruller være 20 mm. Alle dæk skal – iht. producentens angivelser – have samme dæktryk. Dækslitage eller montering af nye dæk gør det eventuelt nødvendigt at foretage en ny indstilling af afstanden mellem drivruller / dæk.

- ▶ Regelmæssig kontrol af drivrullens afstand til dækket
- ▶ Regelmæssig kontrol af dæktrykket

Alle campingvognens hjul og dæk skal have samme størrelse og konstruktion. Hvis dette ikke overholdes, kan sikker drift ikke garanteres!

- ❗ Inden rangersystemet tages i brug første gang, øves på åbent terræn, så man kan gøre sig fortrolig med fjernbetjeningens og rangersystemets funktioner.
- ▶ Kontrollér rangersystemet for beskadigelser inden brugen. Anvendelse af rangersystemet er ikke tilladt ved beskadigelse.
- ▶ Kontrollér dæk og drivruller, hver gang du skal benytte rangersystemet, og fjern skarpkantede sten og lignende mellem drivrulle og dæk.

2.3 Sikker drift

Hvis drivrullerne ikke er fuldt tilkoblede, er det ikke muligt at styre campingvognen.

- ▶ Rullerne skal altid være fuldt tilkoblede!

Ved til-/frakobling og under brug af rangersystemet skal det sikres, at rangersystemets bevægelige dele (f.eks. drivruller) ikke kan få fat i hår, kropsdele, tøj eller andre dele, der måtte befinde sig på kroppen.

For at undgå at campingvognen vælter:

- ▶ Ved rangering på skråninger skal trækstangen rettes nedad (ned af bjerget).

- ❗ Ved rangering må afstanden mellem den trådløse fjernbetjening og midten af campingvognen maks. være 10 m!

- ❗ Et radiosignal kan pga. sine karakteristiske egenskaber afbrydes af terræn / genstande. Dette betyder, at modtagekvaliteten reduceres i mindre områder omkring campingvognen, hvorved driften af rangersystemet eventuelt kan blive afbrudt kortvarigt.

- ▶ Hvis det er nødvendigt, reduceres afstanden mellem styring og fjernbetjening
- ▶ Sluk og tænd for fjernbetjeningen igen

Personer i campingvognen:

- ▶ Bevæg kun campingvognen med rangersystemet, hvis der ikke befinder sig personer i den.

Personer uden for campingvognen:

- ▶ Der må ikke opholde sig personer (specielt børn) i campingvognens sving- og køreområde (rangerområde).

Beholde overblikket over situationen:

- ▶ Sørg for tilstrækkelig sigtbarhed og pladsforhold under rangeringen.

Træk aldrig campingvognen med tilkoblede ruller, da dette kan medføre skader på dækkene, trækkøretøjet og på drivenhederne samt monteringsdelene.

Efter rangeringen skal du altid først trække parkeringsbremsen, blokér hjulene (specielt på stejle skråninger!) (f.eks. med kiler) Derefter frakobles drivrullerne fra dækket.

Rangersystemet er ikke egnet som parkeringsbremse til den parkerede campingvogn.

Efter frakobling af rangersystemet med fjernbetjeningen er styringen stadig i standby. For at slukke den helt skal batteriet kobles fra, eller kobles fra strømforsyningen med en monteret batteriafbryder.

Undgå at lægge den driftsklare fjernbetjening fra dig eller tage den i lommen, da der er risiko for utilsigtet aktivering af funktioner via taster eller dreje- og skyderegulatoren.

Den trådløse fjernbetjening sikres altid mod uautoriseret adgang (vær specielt opmærksom på børn!).

Generelle oplysninger om rangersystemet

Rangersystemet må ikke benyttes som støttepunkt ved oplodsning, da drivenheden og køretøjet kan tage skade af dette.

Køretøjets egen vægt øges med rangersystemets vægt, og derfor reduceres køretøjets nyttelast.

- ▶ Ved læsning af campingvognen må den tilladte totalvægt ikke overskrides.

Rangersystemet kan afhængigt af campingvognens vægt kun klare forhindringer (f.eks. kantsten) fra en højde på ca. 3 cm med hjælpemidler (f.eks. kiler).

Kiler må maksimalt have en stigning på 25 % (14°)! Hvis stigningen er højere end det, kan der alt efter køretøjets vægt ikke køres over den, eller dækprofilen kan blive beskadiget.

- ▶ Trindelte kiler eller såkaldte dækbeskyttelsessystemer til forebyggelse af flade punkter på dækket har

ofte kraftigere stigninger og er ikke egnede til brug sammen med et rangersystem.

Følsomme genstande såsom kameraer, DVD-afspillere osv. må ikke opbevares i opbevaringsboksen i nærheden af styringen eller motorkablerne. De kraftige elektromagnetiske felter kan beskadige disse.

2.4 Reaktion ved fejl

NØDSTOP

Skydekontakten på siden af fjernbetjeningen (TIL / FRA) fungerer også som »nødstop-kontakt«.

Ved uregelmæssigheder, f.eks. hvis rangersystemet er ude af kontrol, skal skydekontakten på siden straks stilles på »Fra«.

3 Anvendelse

3.1 Tilsigtet brug

Mover XT er et rangeringssystem, der anvendes til at flytte en campingvogn uden hjælp fra et trækkøretøj. Mover XT er beregnet til campingvogne med én aksel og en totalvægt på op til 2300 kg.

Mover XT2 er et rangeringssystem, der anvendes til at flytte en campingvogn uden hjælp fra et trækkøretøj.

Mover XT2 er beregnet til campingvogne med to aksler og en totalvægt på op til 2400 kg.

Rangering af campingvognen med rangersystemet må kun ske på campingpladser og private områder.

3.2 Ikke-tilsigtet brug

Rangering af campingvognen med rangersystemet må ikke ske på offentlige veje.

Rangersystemet må kun anvendes til campingvogne. Rangering af andre anhængere, som bådtrailere, hesteanhængere, markedstrailere, skurvogne eller lignende, er forbudt.

3.3 Montering, afmontering, ombygning



Kun fagkyndige og uddannede personer (fagfolk) må ved overholdelse af monterings- og brugsanvisningen og de aktuelt anerkendte tekniske regler montere og reparere Truma-produktet samt gennemføre funktionskontrollen. Fagfolk er personer, der på grund af deres faglige uddannelse og kurser, deres kendskab og erfaringer med Truma-produkter og de relevante standarder kan gennemføre det nødvendige arbejde korrekt og kan identificere mulige farer.

For ikke-fagfolk gælder:

- ▶ Monter ikke anlægget, heller ikke andre steder og i andre køretøjer.
- ▶ Afmonter ikke anlægget, ombyg det ikke og reparer det ikke selv.
- ▶ Monterings-, afmonterings- og ombygningsarbejde må kun gennemføres af fagfolk.

4 Produktbeskrivelse

4.1 Opbygning

4.1.1 Hele systemets opbygning

Rangersystemet består af to separate drivenheder med hver sin 12 V-jævnstrømsmotor. Disse enheder monteres i umiddelbar nærhed af hjulene på chassisrammen og forbindes vha. en tværstang.

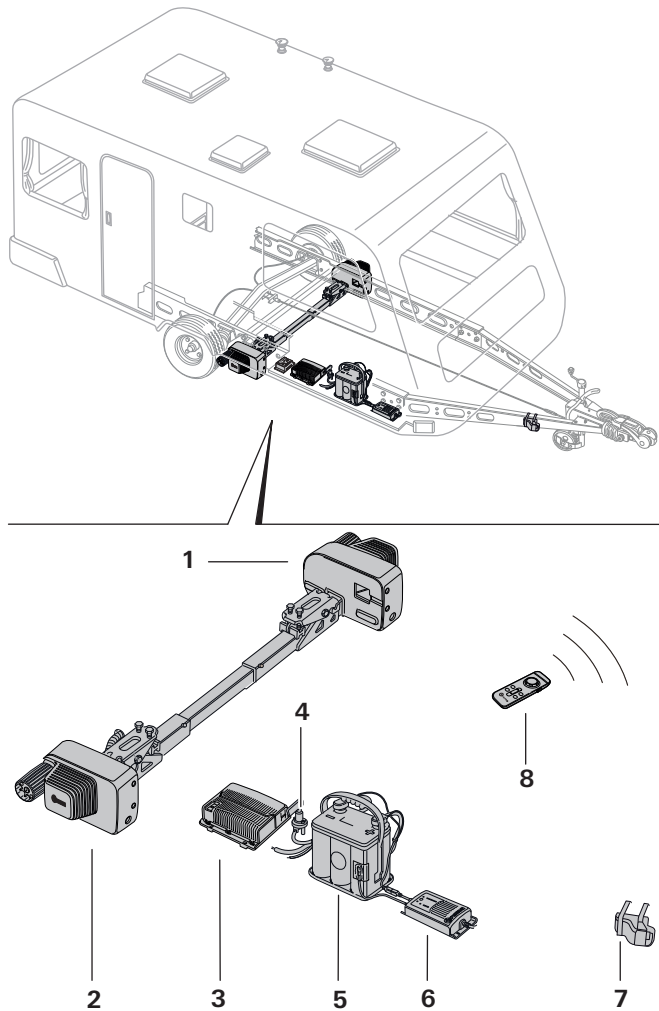


Fig. 1

- 1 Drivenhed venstre (i kørselsretning)
- 2 Drivenhed højre (i kørselsretning)
- 3 Styring
- 4 Batteriafbryder
- 5 Batteri
- 6 Oplader
- 7 Sikkerhedsstikdåse
- 8 Fjernbetjening

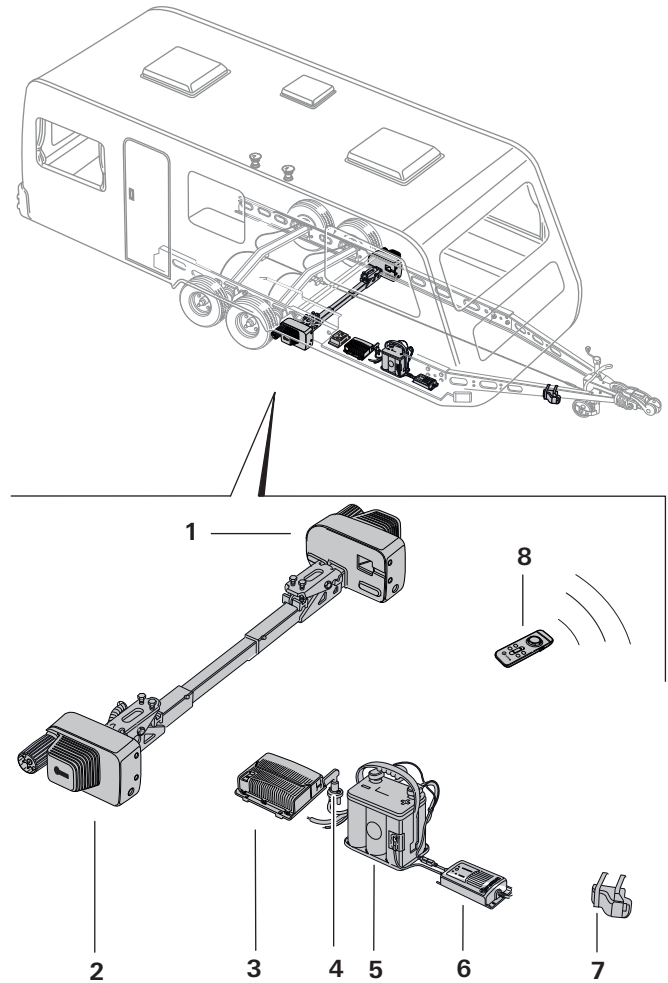


Fig. 2

- 1 Drivenhed venstre (i kørselsretning)
- 2 Drivenhed højre (i kørselsretning)
- 3 Styring
- 4 Batteriafbryder
- 5 Batteri
- 6 Oplader
- 7 Sikkerhedsstikdåse
- 8 Fjernbetjening

4.1.2 Drivenhedens opbygning

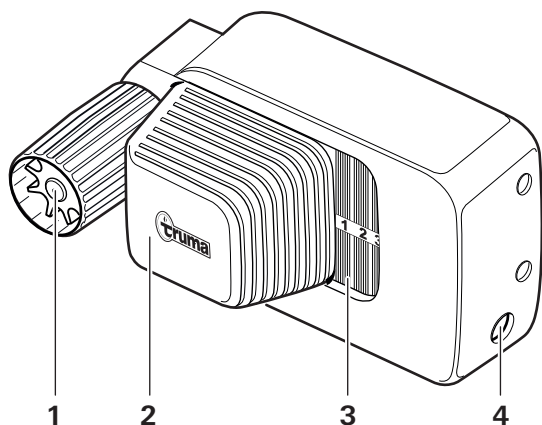


Fig. 3

- 1 Drivruller
- 2 Elektromotor
- 3 Statusvisning til- og frakobling
- 4 Anordning nødfrakobling

4.1.3 Spændingsforsyningens opbygning



ADVARSEL

Brandfare på grund af tildækket styring i campingvognens kabine

Hvis styringen ikke ventileres tilstrækkeligt, kan styringen overophede under driften.

- ▶ Styringen ventileres tilstrækkeligt.
- ▶ Tildæk ikke styringen.

ⓘ Tegningen er et eksempel (styring Mover XT)

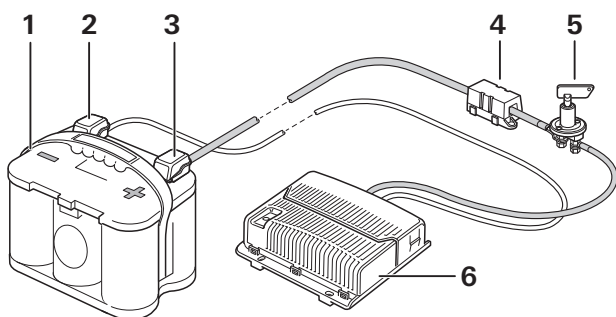


Fig. 4

- 1 Batteri
- 2 Minuspol
- 3 Pluspol
- 4 Sikring
- 5 Batteriafbryder
- 6 Styring

4.2 Produktmærkning

Anlægstypen og serienummeret er påtrykt typeskiltet.

Typeskilte

For at sikre driftstilladelsens gyldighed skal typeskiltene være anbragt til venstre og højre på fastgørelsesrørene.

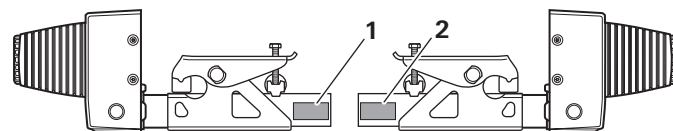


Fig. 5

Fjernbetjeningens typeskilt sidder i fjernbetjeningens batterirum.
Styringens typeskilt sidder på undersiden af styringen.

4.3 Funktion

Overvindelse af stigninger (maks. stigeevne)

Mover XT er udviklet til at kunne klare stigninger på op til 25 % ved en totalvægt på 1200 kg og 13 % ved totalvægt på 2300 kg på et passende underlag.

Mover XT2 er udviklet til at kunne klare stigninger på op til 25 % ved en totalvægt på 1200 kg og 10 % ved en totalvægt på 2400 kg på et passende underlag.

ⓘ 13 % = 13 meter højdeforskel ved en strækning på 100 meter

Rangersystemet er klar til brug, når drivrullerne er fuldt tilkøbet til dækkene vha. fjernbetjeningen.

Rangering sker udelukkende via fjernbetjeningen. Den sender radiosignaler til styringen. Et separat installeret 12 V-blysyrebatteri eller et egnet bly-gel-batteri (ikke indeholdt i leveringen) forsyner styringen med strøm.

4.4 Strømforsyning

- ▶ Inden ibrugtagning skal brugsanvisningen og »Sikkerhedshenvisninger« læses grundigt. Brugeren af køretøjet har ansvaret for, at anlægget betjenes korrekt.

4.4.1 Energiforsyning

Med henblik på optimal drift anbefaler vi Truma PowerSet BC og et af de effektive Optima®-batterier. Forsyningsbatterier (campingvogne med selvregulerende strømforsyning med tilsvarende høj kapacitet; se tabel nedenfor) er også egnede.

Batterier

BEMÆRK

Fejl ved driften på grund af forkert strømkilde

For at garantere en korrekt drift af rangersystemet, må rangersystemet kun anvendes med opladet batteri (≥ 12 V).

- ▶ Anvendelsen med en oplader som strømkilde er ikke mulig og forbudt.

Anbefalet batterikapacitet

Det anvendte 12 V batteri skal være certificeret i henhold til de gældende nationale standarder og forskrifter i anvendelseslandet og være monteret iht. producentens installationsforskrifter. Batteriet skal være dimensioneret iht. rangersystemets tekniske krav. Starterbatterier er ikke egnede.

Batterier med større kapacitet muliggør en længere drift af rangersystemet.

	Rundcelleteknologi	Gel / AGM	Blysyrebatteri (flydende elektrolyt)
Rangersystem	Kapacitet i Ah		
XT	38	48	75
XT2	38	48	75

Oplader

Til optimal opladning af batterierne anbefaler vi opladeren Truma BC10 (del af PowerSet BC), der er egnet til alle batterityper op til 200 Ah.

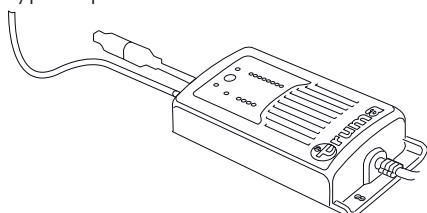


Fig. 6

4.5 Fjernbetjening

4.5.1 Fjernbetjeningens funktioner

BEMÆRK

Beskadigelse af fjernbetjeningen på grund af fugtighed eller varme

Hvis der kommer fugtighed ind i fjernbetjeningen, eller hvis den udsættes for kraftig solinstråling i for lang tid, kan dette medføre en beskadigelse af fjernbetjeningen.

- ▶ Beskyt fjernbetjeningen mod fugtighed.
- ▶ Beskyt fjernbetjeningen mod kraftig solinstråling.

Hvis der befinder sig andre anlæg i nærheden, som arbejder på samme frekvens (f.eks. fjernstyrede garageporte, video-overvågningskameraer, babyalarmer, osv.), standser rangersystemet af sikkerhedsmæssige årsager straks ved radioforstyrrelser. Det er udelukket, at fremmede radiosignaler kan sætte rangersystemet i bevægelse.

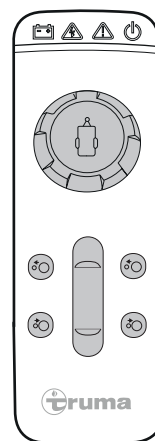









Fig. 7




	TIL/FRA Tænd/sluk (skydekontakt i siden)
	SKYDEREGULATOR Kør fremad og bagud
	DREJEREGULATOR Kør mod venstre (mod urets retning) og mod højre (i urets retning)
	TILKOBLING Drivruller tilkobles
	FRAKOBLING Drivruller frakobles

4.5.2 Fjernbetjeningens symboler og signaler

Symbol	Farve	Betydning
	Rød	Advarsel spændingsforsyning/ ladetilstand for Mover-batteriet
	Gul	Kortvarig fejl eller advarsel
	Rød	Kontinuerlig fejl
	Grøn	Status radioforbindelse
Sym- bol	Indikator	Betydning
		Tilkobling og normal drift

Sym-bol	Indikator	Betydning
	blinker langsomt	Når fjernbetjeningen er blevet tændt, opbygges der radioforbindelse (varighed ca. 5 sekunder), vent på stabil dataforbindelse
	lyser konstant	Fjernbetjening og styring er klar til drift, dataforbindelse stabil
	blinker hurtigt med signaler	Hvis der efter 10 sekunder, endnu ikke er blevet opbygget en dataforbindelse, så slukker fjernbetjeningen. Eventuelt er styringen ikke tilkoblet eller det 13-polede stik ikke i sikkerhedsstikdåsen
	blinker langsomt	Under til- og frakoblingen, i begyndelsen af processen 1x signal, i slutningen af processen 2x signal
 	Blink med signaler	Radioforbindelsen blev afbrudt. Reducer afstanden mellem fjernbetjening og campingvogn (eller afhjælp fejl), og tænd fjernbetjeningen igen.
Tilkobling, særlig reaktion		
	Lyser	Sidste til- eller frakobling blev ikke udført komplet: Drift først mulig, når der til- eller frakobles igen.
	Blinker med signal	Aktivér til- eller frakobling og afvent afslutning.
Sym-bol	Indikator	Betydning
På fjernbetjeningen trykkes der ikke på nogen tast i noget tid		
	Blinker hurtigt med signaler	Fjernbetjeningen slukker
 	Blinker hurtigt med signaltoner	Fjernbetjeningen slukker efter et stykke tid. Advarselssymbolet betyder, at drivrullerne stadig er tilkoblet
Sym-bol	Indikator	Betydning
Frakobling, normal fremgangsmåde		

Sym-bol	Indikator	Betydning
	Slukker	Fjernbetjeningen blev slukket, mens styringen stadig er i drift, og drivrullerne er frakoblet. Derefter skal styringen frakobles, og det 13-polede sikkerhedsstik trækkes ud.
Frakobling, særlig reaktion		
	Blinker med signal	Advarsel om, at drivrullerne stadig er tilkoblet, når der slukkes for fjernbetjeningen. Fjernbetjeningen slukker efter kort tid. Tænd fjernbetjeningen igen, frakobl drivrullerne og sluk fjernbetjeningen igen.
	Lyser	Styringen blev frakoblet, mens fjernbetjeningen var tændt. Drivrullerne var frakoblet i den forbindelse. Fjernbetjeningen slukker efter kort tid. Fjernbetjeningens skydekontakt sættes på positionen Fra.
	Blinker med signal	
	Lyser	Styringen blev frakoblet, mens fjernbetjeningen var tændt. Advarsel: Drivrullerne var tilkoblet i den forbindelse. Fjernbetjeningen slukker efter et stykke tid. Tænd styring og fjernbetjening igen, frakobl drivrullerne og sluk normalt.
	Blinker med signaltone	
		
	Blinker med signaltone	Det 13-polede sikkerhedsstik blev trukket ud, mens fjernbetjeningen var tændt. Advarsel: Drivrullerne var tilkoblet i den forbindelse. Tænd styringen igen ved at isætte sikkerhedsstikket, sluk og tænd fjernbetjeningen igen, frakobl drivrullerne og sluk normalt.
		
	Blinker med signaler	Det 13-polede sikkerhedsstik blev trukket ud, mens fjernbetjeningen var tændt. Drivrullerne var frakoblet i den forbindelse. Fjernbetjeningen slukker efter kort tid. Fjernbetjeningens skydekontakt skubbes hen på positionen FRA.

Sym-bol	Indikator	Betydning
Reaktion ved svagt batteri eller overstrøm/overtemperatur/andre fejl		
	Lyser	lyser ved kortvarig fejl, derudover høres et advarselssignal ved overstrøm / overtemperatur. Effekten reduceres automatisk. Lad systemet afkøle.
	Begge symboler lyser	Batteriopladningen er lav, fjernbetjeningen slukker efter et minut med signaler. Oplad batteriet, udskift evt. efter kontrol
	Lyser konstant med signal	Lyser ved fortsat fejl, derudover høres et signal f.eks. ved defekt drivmotor trækkes parkeringsbremsen. Se kapitlet Fejl

XT-Reihe

Alle symboler »Slukket« og intet signal

- ▶ Rangersystem slukket (kontrollér eventuelt fjernbetjeningens batterier)

4.5.3 Batteriskift i fjernbetjeningen

BEMÆRK

Beskadigelse af fjernbetjeningen på grund af batterilækage

Batterilækage kan beskadige fjernbetjeningen. Det er så ikke længere muligt at betjene rangersystemet.

- ▶ Anvendelse af batterier, der er sikret mod lækage.
 - ▶ Tag batterierne ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke anvendes i længere tid.
 - ▶ Forskellige batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen.
 - ▶ Tomme batterier skal fjernes fra fjernbetjeningen og bortskaffes korrekt.
 - ▶ Brug kun tætte mikrobatterier med en stålkappe, LR 03, AAA, AM 4, MN 2400 (1,5 V).
- ⓘ Ved isætning af et nyt batteri skal du være opmærksom på pluspol / minuspol!

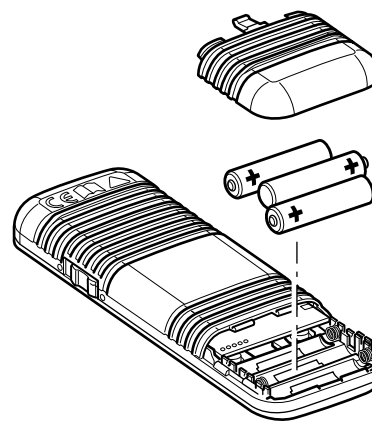


Fig. 8

- ▶ Skub batterirumsdækslet på.
 - ▶ Fjern gamle batterier, og isæt nye batterier.
 - ▶ Skub batteridækslet i igen.
- ⓘ Der ydes ingen garanti på skader, der er opstået som følge af batterilækage.

4.5.4 Automatisk slukning af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen slukker automatisk efter ca. 3 minutter, hvis der ikke trykkes på en tast.

- ▶ For at aktivere fjernbetjeningen igen, skal skydekontakten på siden indstilles på »Fra« og efter ca. 4 sekunder atter på »Til«.
- ⓘ På selve campingvognen er der ingen »Til / Fra«-kontakt.

4.5.5 Slukning af fjernbetjeningen (nødstop)

- ⓘ Skydekontakten på siden af fjernbetjeningen (»Til« / »Fra«) fungerer også som »nødstop-kontakt«.
- ▶ Ved uregelmæssigheder, f.eks. hvis rangersystemet er ude af kontrol, skal skydekontakten på siden straks stilles på »Fra«.
- ⓘ Fjernbetjeningen kan kun tændes igen, hvis den har været slukket i mindst 4 sekunder. Hvis fjernbetjeningen tændes og slukkes lige efter hinanden, forbliver fjernbetjeningen slukket.
- ⓘ Bortskaffelsen af batterier beskrives i Kapitel 9.2.

5 Betjening

- Vær opmærksom på sikkerhedsanvisningerne, inden rangersystemet anvendes. Se Kapitel 2



ADVARSEL

Personskade fordi campingvognen er ude af kontrol.

Hvis drivrullerne ikke er fuldt tilkoblede, kan der ved rangeringen opstå ukontrollerede retningsændringer eller kørebewægelser.

- Kontrollér, at tilkoblingen er gennemført på begge sider. Se Kapitel 5.3



ADVARSEL

Personskade fordi campingvognen glider ukontrolleret.

Campingvognens dæk kan miste grebet på et glat underlag (sne, is, sjap, vådt græs).

- Vær opmærksom på ukontrollerede glidende bevægelser.
- Hold en sikkerhedsafstand til campingvognen.

BEMÆRK

Materielle skader på grund af manglende pleje og vedligeholdelse af rangersystemet

Hvis rangersystemet ikke holdes rent og vedligeholdes regelmæssigt, kan snavs og manglende kontrol af rangersystem og dæk medføre skader.

- Kontrollér rangersystemet for beskadigelser inden hver brug.
- Kontrollér dækkenes tilstand og tryk.
- Kontrollér afstanden mellem dæk og drivrulle.
- Fjern i givet fald fremmedlegemer, snavs eller lignende mellem drivrulle og dæk.

5.1 Frakobling fra trækkøretøjet

- Trækkøretøjet skal sikres mod at rulle væk. Se køretøjets brugsanvisning.



ADVARSEL

Personskader fordi campingvognen ruller væk

Ved frakobling af campingvognen fra trækkøretøjet kan denne rulle ukontrolleret væk.

- Træk parkeringsbremsen og / eller sørg for at sikre dækkene med kiler (Fig. 9).

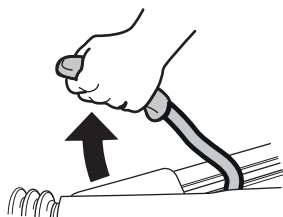


Fig. 9

- Inden frakoblingen sikres det, at påløbsbremsen er løsnet.

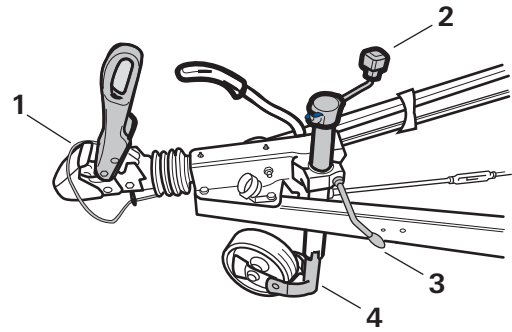


Fig. 10

- Frakobl det/den 13-polede stik/adapter fra køretøjet
- Løsn sikkerhedslin (Fig. 10-1)
- Drej støttehjulet ud, indtil det har kontakt med underlaget (Fig. 10-2)
- Åbn trækkoblingen (Fig. 10-3), og hæv den vha. støttehjulet (Fig. 10-4).

5.2 Tilkobling af rangersystemet

5.2.1 Batteriafbrøder



FORSIGTIG

Personskader ved aktivering af batteriafbrøderen ved tilkoblede drivruller

Rangersystemet kan på grund af en forkert ledningsføring eller en styringsfejl starte ukontrolleret, så snart strømforsyningen er etableret.

- Aktivér kun batteriafbrøderen, når drivrullerne er frakoblet

Fremgangsmåde ved eksisterende batteriafbrøder:

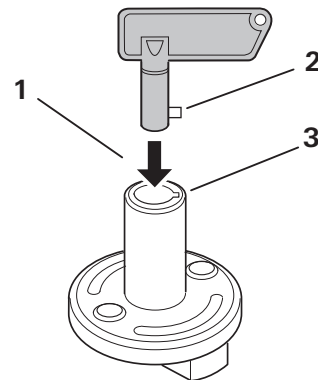


Fig. 11

- Isæt nøglen i batteriafbrøderen (Fig. 11-1). Tappen (Fig. 11-2) isættes i udsparringen (Fig. 11-3).

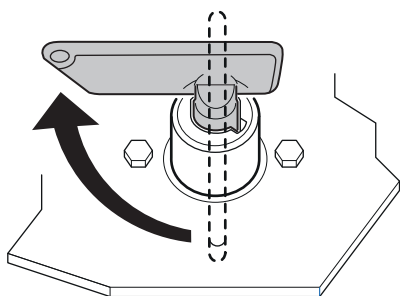


Fig. 12

- Drej nøglen. Nu er strømforsyningen til rangersystemet etableret.

5.2.2 Sikkerhedsstikdåse

Rangersystemet kan af sikkerhedsmæssige årsager kun anvendes, hvis campingvognens 13-polede stik eller adapter er isat i sikkerhedsstikdåsen.

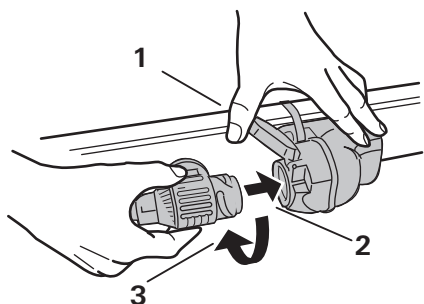


Fig. 13

- Frakobl evt. det 13-polede stik eller adapteren fra køretøjet.
- Klap sikkerhedsstikdåsens dæksel op og hold det (Fig. 13-1)
- Isæt det 13-polede stik eller adapteren i sikkerhedsstikdåsen på campingvognen (Fig. 13-2). Adapterens tap skal glide ind i sikkerhedsstikdåsens not.
- Drej det 13-polede stik eller adapteren ind ved at dreje en kvart omgang i urets retning (Fig. 13-3), og lad dækslet gå i indgreb på adapteren.

Hvis det 13-polede stik eller adapteren trækkes ud af sikkerhedsstikdåsen under driften, frakobles rangersystemet straks.

5.2.3 Tilkobling af fjernbetjeningen

BEMÆRK

Materielle skader på grund af fjernbetjeningens ukontrollerede tastkommandoer

Hvis den tændte fjernbetjening lægges i bukselommen eller anvendes af børn, kan rangersystemet sættes utilsigtet i bevægelse.

- Sluk altid fjernbetjeningen efter rangeringen.
- Læg ikke fjernbetjeningen i bukselommen eller lignende.
- Opbevar fjernbetjeningen uden for børns rækkevidde.

Ved tilkobling må der ikke aktiveres andre af fjernbetjeningens funktioner (skyderegulator/drejeregulator skal stå på midterpositionen).

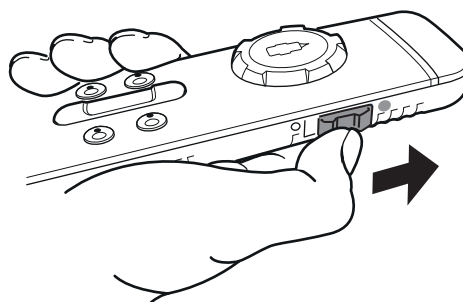




Fig. 14

- Skub skydekontakten i siden opad (Fig. 14). Efter tilkoblingen blinker symbolet  i ca. 5 sekunder på symbolbjælken. Derefter lyser symbolet  konstant, og rangersystemet er klar til drift.

5.3 Tilkobling af rangersystemet



FORSIGTIG

Personskader fordi campingvognen ruller væk

Hvis parkeringsbremsen allerede løsnes under tilkoblingen, kan campingvognen rulle ukontrolleret væk.

- Løsn først campingvognens parkeringsbremse, når drivrullerne er fuldt tilkoblet på begge sider.

Drivrullerne tilkobles dækkene på campingvognen ved hjælp af fjernbetjeningen.

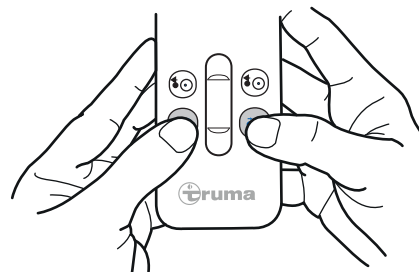







Fig. 15

- Til tilkobling af drivenhederne trykkes samtidigt på begge taster TILKOBLING , og disse holdes nede (Fig. 15). Efter 3 sekunders sikkerhedsforsinkelse lyder der et signal og tilkoblingen af drivrullerne begynder.
- Tasterne TILKOBLING  kan slippes. Under tilkoblingen blinker symbolet  på symbolbjælken. Når tilkoblingen er færdig, lyder der et dobbelt signal, og symbolet  på symbolbjælken slukker.

Kørekommandoer vha. dreje- eller skyderegulatoren udføres kun, hvis drivrullerne er fuldt tilkoblede. Hvis tilkoblingen afbrydes, skal denne startes på ny og udføres komplet. Først derefter kan der udføres kørekommandoer.

Hvis man under tilkoblingen trykker på de to taster FRAKOBLING. , afbrydes tilkoblingen straks og frakoblingen startes.

Inden tilkoblingen

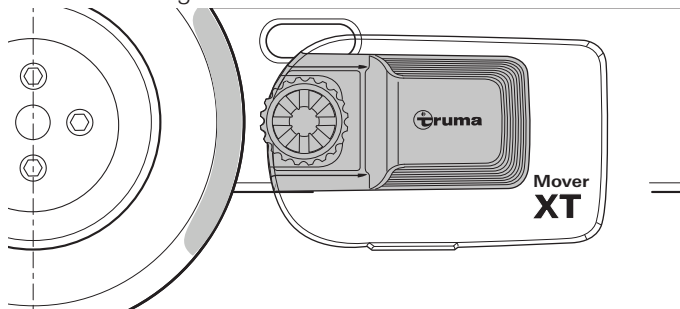


Fig. 16

Under tilkoblingen

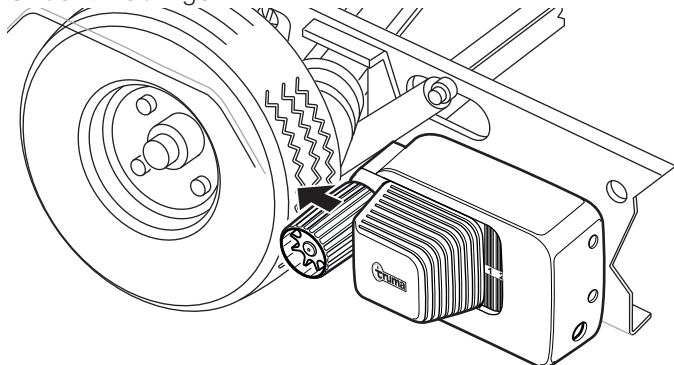


Fig. 17

Vellykket tilkobling

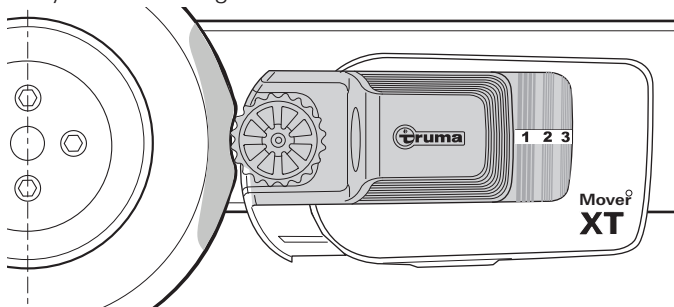


Fig. 18

Til kontrol af den vellykkede tilkobling:

- Drivrullerne er på begge sider trykket ca. 20 mm ind i dækkene.
- På rangersystemets positionsvisning skal man kunne se tallet 3.

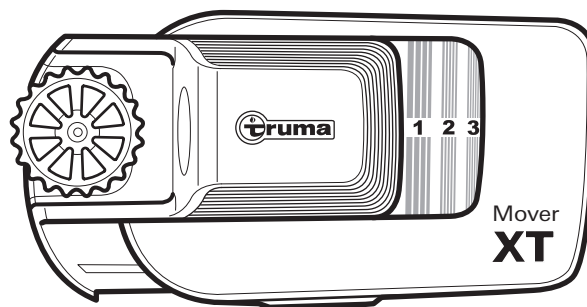


Fig. 19

1-2	Tilkobling ikke komplet
3	Drivrullerne er fuldt tilkoblet
intet synligt tal	Drivrullerne er fuldt frakoblet

Hvis drivenhederne ikke tilkobler korrekt, se Kapitel 6 Fejl)

5.4 Rangering af campingvogn



ADVARSEL

Personskader på grund af manglende sikkerhedsforanstaltninger

Hvis der opholder sig personer eller genstande i rangerområdet under rangeringen, kan det medføre kvæstelser.

- ▶ I rangerområdet må der ikke befinde sig personer eller genstande.
- ▶ Der må ikke opholde sig personer i og ved campingvognen.



FORSIGTIG

Personskader på grund af rangersystemets forkerte reaktion

Fejl ved rangersystemet, styringen eller fjernbetjeningen kan medføre, at campingvognen foretager uforudsigelige kørebewægelser.

- ▶ Skydekontakten på siden til slukning af fjernbetjeningen, fungerer i faresituationer også som nødstopfunktion. Ved påfaldende ting skubbes skydekontakten på siden hen på »FRA«. Se Kapitel 4.5.5
- ▶ Træk parkeringsbremsen
- ▶ Afbrydelse af batteriafbryderen



BEMÆRK

Beskadigelse af dækkene på grund af rangering med trukket parkeringsbremse

Hvis campingvognens parkeringsbremse ikke løsnes efter tilkoblingen, kan dækkene blive beskadiget ved rangeringen.

- ▶ Inden rangering løsnes parkeringsbremsen, og sikringen mod at rulle væk fjernes.

Campingvognen standser straks, hvis tasterne slippes, eller signalet bliver forstyrret eller for svagt. Med dreje- og skyderegulatoren er det muligt at foretage præcise bevægelser i alle retninger.

Campingvognen sættes stødfri i bevægelse ved start. Campingvognen standser med det samme, når du slipper dreje- og skyderegulatoren, eller hvis signalet bliver forstyrret eller er for svagt. Radiokommunikationsudstyr eller andre fjernbetjeninge kan ikke aktivere rangersystemet. Efter start bevæger rangersystemet sig med jævn hastighed (afhængigt af skyderegulatorens position). Hastigheden øges en smule, hvis det går nedad, og reduceres en smule, hvis det går opad.

Kun drejeregulator

På drejeregulatoren viser campingvognens symbol den aktuelle kørselsretning (med henblik på campingvognen).

Jo mere drejeregulatoren aktiveres, jo hurtigere er rotationen på stedet.

Kontinuerlig drejning på stedet er ikke muligt med et dobbeltakslet chassis (XT2).

Dreje på stedet uden at bevæge sig frem eller tilbage

- I urets retning

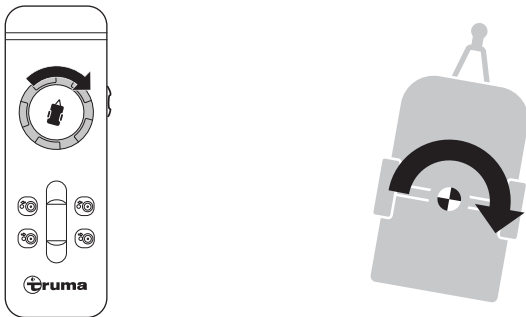


Fig. 20

- Mod urets retning

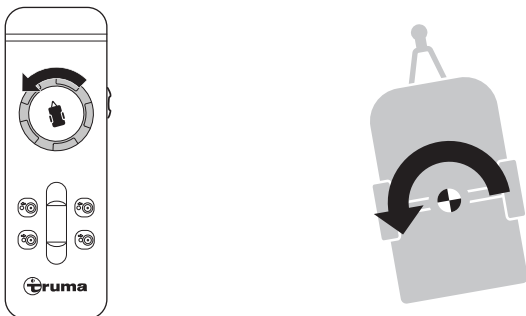


Fig. 21

Kun skyderegulator

Med skyderegulatoren er det muligt at køre stødfrit frem eller tilbage, samt fastsætte hastigheden trinløst. Hastigheden stiger, jo mere skyderegulatoren flyttes fra nulpositionen.

Campingvognen kører fremad (i trækstangsretning)

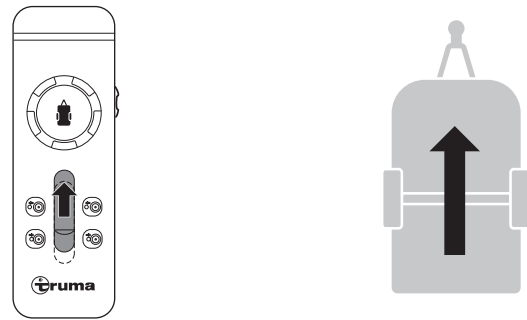


Fig. 22

- Campingvognen kører bagud (modsat trækstangsretning)

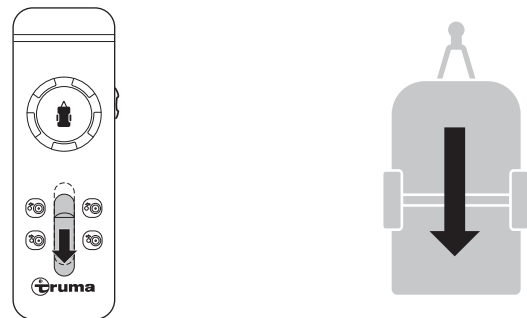


Fig. 23

Drejeregulator og skyderegulator

Jo mere der drejes på drejeregulatoren, jo mindre bliver svingets radius.

Ved aktivering af drejeregulatoren og skyderegulatoren kører rangersystemet rundt i en cirkel, mens hjulene drejer kontinuerligt, dog drejer de hjul, der er inderst i svinget langsommere end dem, der er yderst i svinget. Det er ikke muligt at foretage meget smalle sving med et dobbeltakslet chassis på grund af konstruktionen.

- Fremad i et højresving:

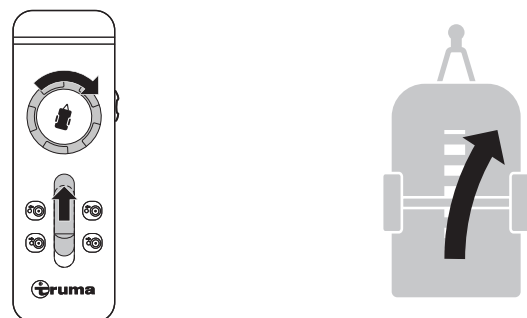


Fig. 24

- Fremad i et venstresving:

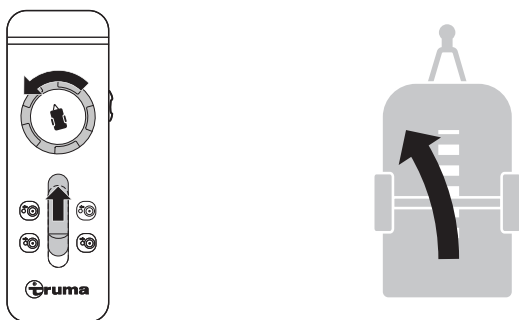


Fig. 25

- Bagud i et højresving:

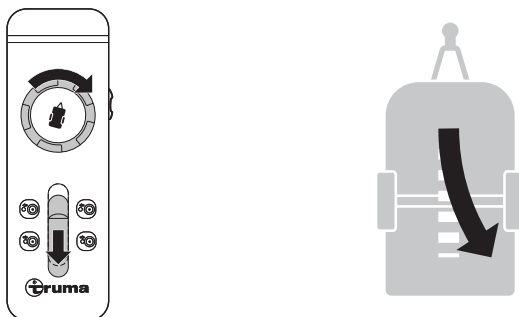


Fig. 26

- Bagud i et venstresving:

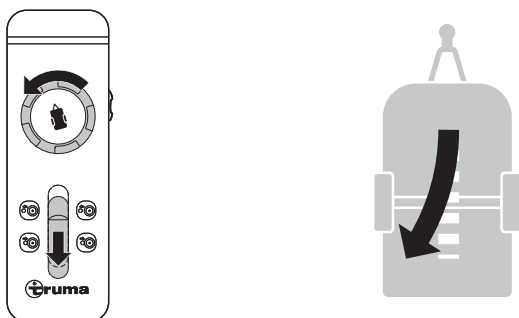


Fig. 27

- ⓘ Radiokommunikationsudstyr eller andre fjernbetjeninger kan ikke aktivere rangersystemet.
- Når rangeringen er afsluttet, skal du først trække parkeringsbremsen, sikre campingvognen mod at rulle væk og derefter deaktivere rangersystemet.

5.5 Tilkobling til trækkøretøjet

Ved hjælp af rangersystemet er der mulighed for stødfri, millimeternøjagtig tilkobling til trækkøretøjet. Dette kræver dog omhu og lidt øvelse.

- Stil trækkøretøjet i nærheden af campingvognen.
- Trækkøretøjet skal sikres mod at rulle væk iht. brugsanvisningen.
- For at placere campingvognen præcist skal du aktivere dreje- og skyderegulatoren, indtil campingvognens kobling er direkte over kuglehovedet på trækkøretøjets anhængertræk.

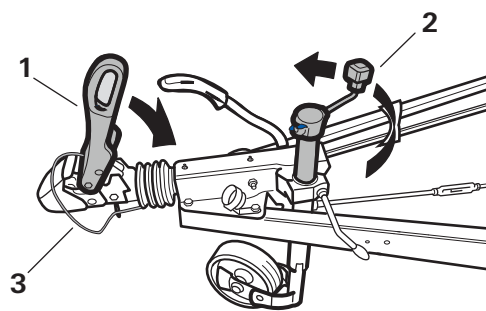


Fig. 28

- Sæt campingvognens kobling på afhængertrækkets kuglehoved (Fig. 28-1)
- Drej støttehjulet ind, og sikr det iht. brugsanvisningen (Fig. 28-2)
- Anbring sikkerhedslinen (Fig. 28-3)
- Frakobl derefter rangersystemet. Se Kapitel 5.6
- Isæt det 13-polede stik eller adapteren i trækkøretøjets 13-polede forsyningsstik.

5.6 Frakobling af rangersystemet

BEMÆRK

Materielle skader ved træk med tilkoblede drivruller.

Hvis campingvognen trækkes af trækkøretøjet med tilkoblede drivruller, så kan rangersystemet, trækkøretøjet eller campingvognen blive beskadiget.

- Kontrollér, at drivrullerne er frakoblet helt, inden campingvognen trækkes af trækkøretøjet.







FORSIGTIG

Personskader fordi campingvognen ruller væk

Hvis drivrullerne ikke er helt frakoblede, er det ikke muligt at styre campingvognen.

- Inden frakoblingen trækkes campingvognens parkeringsbremse og/eller campingvognen sikres med kiler.

Drivrullerne frakobles fra campingvognens hjul ved hjælp af fjernbetjeningen.

- Ved frakobling af drivrullerne trykkes på begge taster FRAKOBLING  samtidigt i ca. 3 sekunder (sikkerhedsforsinkelse), indtil der lyder et signal og frakoblingen af drivrullerne begynder.
- Under frakoblingen blinker symbolet , og tasterne FRAKOBLING  kan slippes. Når drivrullernes slutposition nås, lyder der et dobbelt signal, og symbolet  på symbolbjælken slukker.

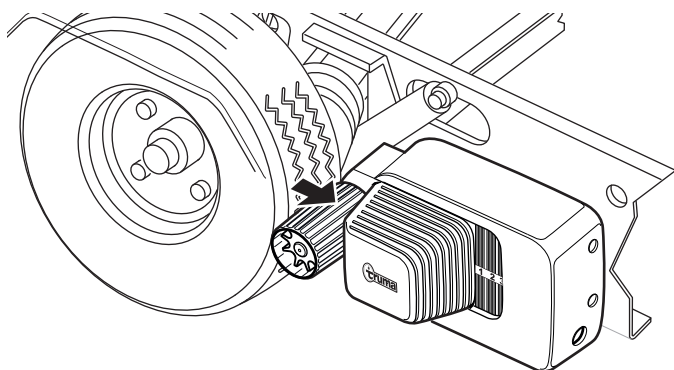


Fig. 29

ⓘ Hvis frakoblingen afbrydes, skal denne startes på ny og udføres komplet.

Positionsindikatoren viser, hvor langt drivrullerne er til- eller frakoblet:

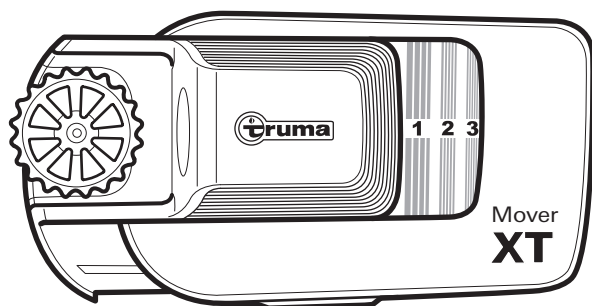


Fig. 30

1-2	Tilkobling ikke komplet
3	Drivrullerne er fuldt tilkoblet
intet synligt tal	Drivrullerne er fuldt frakoblet

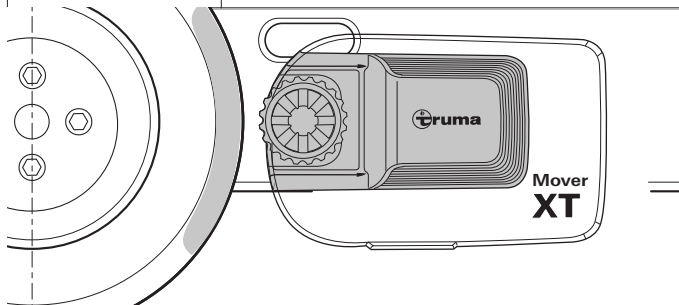


Fig. 31

Til kontrol af den vellykkede frakobling:

- I den frakoblede position har drivrullerne på begge sider en afstand på ca. 20 mm til dækket (Fig. 31). Kontrol af den rigtige afstand mellem dæk og drivrulle, se Kapitel 6.1
- Positionsvisningen viser ikke længere et tal (Fig. 31).

ⓘ Rangersystemet kan også frakobles manuelt, hvis rangersystemets strømforsyning er afbrudt, eller en

fejlfunktion forhindrer den automatiske frakobling. Se Kapitel 5.7 Nødfrakobling.

5.7 Manuel frakobling af rangersystemet (nødfrakobling)



FORSIGTIG

Personskader fordi campingvognen ruller væk

Hvis drivrullerne ikke er helt frakoblede, er det ikke muligt at styre campingvognen.

- ▶ Inden frakoblingen trækkes campingvognens parkeringsbremse, og campingvognen sikres med kiler.



BEMÆRK

Beskadigelse på grund af forkert værktøj

Rangersystemet må kun frakobles manuelt.

Andre hjælpemidler, f.eks. batteridrevet skrue-trækker, kan beskadige rangersystemet.

- ▶ Anvend den medleverede 6-kant-topnøgle.

Hvis campingvognens batteri er så afladet, at den elektriske frakobling ikke længere fungerer, eller hvis der foreligger en defekt, kan der også frakobles manuelt.

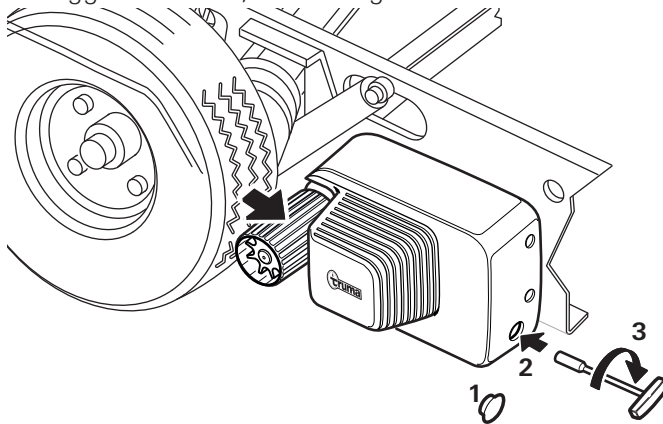


Fig. 32

- ▶ Inden den manuelle frakobling trækkes campingvognens parkeringsbremse, og hjulene sikres mod at rulle væk.
- ▶ Frakobl rangersystemets strømforsyning via batteriafbryderen.
- ▶ I afdækningens bageste ende løftes plastikkappen (Fig. 32-1) af vha. en skrue-trækker.
- ▶ Placer 6-kant-topnøglen – følger med i leveringen - på sekskantbolten (Fig. 32-2), og frakobl drivenheden ved at dreje forsigtigt i urets retning (Fig. 32-3).
- ▶ Gentag processen ved alle drivenheder.

- ⓘ Efter opladning af batteriet eller afhjælpning af en defekt kan drivrullerne atter tilkobles elektrisk

5.8 Frakobling af rangersystemet

BEMÆRK

Beskadigelse af dæk og drivenhed på grund af konstant tilkoblede drivruller.

Hvis rangersystemets drivruller forbliver tilkøbet konstant, kan dette ved længere stilstand medføre skader på dæk og drivenheder.

- ▶ Ved længere stilstand skal drivrullerne være frakøbet helt.

5.8.1 Slukning af fjernbetjeningen

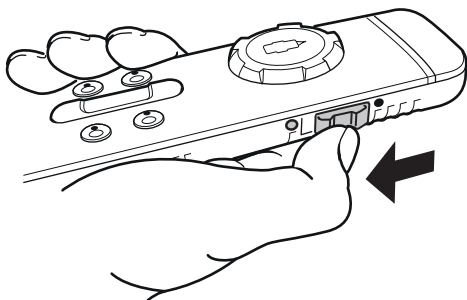


Fig. 33

- ▶ Skub skydekontakten i siden ned for at slukke fjernbetjeningen (Fig. 33)
- ▶ Den grønne LED slukker.

5.8.2 Sikkerhedsstikdåse

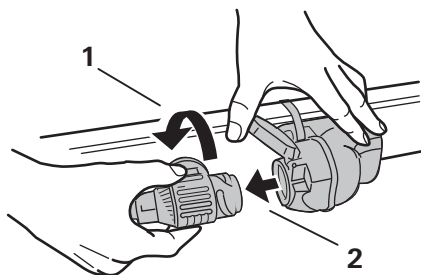


Fig. 34

- ▶ Drej det 13-polede stik eller adapteren en kvart omgang mod urets retning (Fig. 34-1).
- ▶ Træk det 13-polede stik eller adapteren ud af sikkerhedsstikdåsen. (Fig. 34-2)
- ▶ Isæt derefter det 13-polede stik eller adapteren i trækkøretøjets 13-polede forsyningsstik.
- ⓘ Hvis stikket trækkes ud af campingvognes sikkerhedsstikdåse, selv om rangersystemet stadig er tilkøbet, advarer systemet ved stadig tændt fjernbetjening.

5.8.3 Batteriafbryder

- ▶ Afhængigt af installationen i campingvognen skal du også afbryde strømforsyningen til rangersystemet via batteriafbryderen.

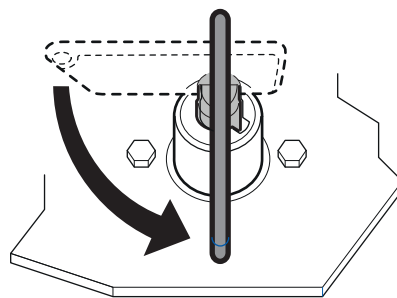


Fig. 35

- ▶ Drej nøglen mod urets retning. Nu er strømforsyningen til rangersystemet afbrudt.
- ▶ Træk batteriafbryderens nøgle ud, og opbevar den et sted, der er utilgængeligt for børn.

6 Fejl

6.1 Fejlfinding

► **Inden kundeservicen kontaktes:**

- Kontrollér om batterierne i fjernbetjeningen fungerer fejlfrit.
- Er fjernbetjeningen justeret i henhold til styringen?


Indstilling af den elektroniske styring med den trådløse fjernbetjening, se Kapitel 6.2.

- Kontrollér, om campingvognens 13-polede stik eller adapteren er isat korrekt i sikkerhedsstikdåsen.
- Kontrollér, om campingvognsbatteriet er i orden og fuldt opladet.

ⓘ Batterier kan have et kraftigt effektfald ved kolde omgivelsestemperaturer.

- Kontrollér, om sikringen i batteritilslutningskablet er i orden. Hvis sikringen er defekt, skal systemet kontrolleres med henblik på en eventuel kortslutning.

ⓘ Ved fejl slukker fjernbetjeningen altid efter visning af symbolerne.

Fejl	Årsag og afhjælpning
Rangersystemet fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér strømforsyningen (den grønne LED på styringen skal lyse). En defekt sikring i batteritilslutningskablet til rangersystemet må kun erstattes af en original Truma-reserve-del (artikelnr. 60040-00169). • Afbryd strømforsyningen i mindst 20 sekunder. Genopret strømforsyningen. Den grønne LED på styringen skal lyse.
Rangersystemet fungerer ikke, og den røde LED på styringen blinker	<p>Styringen er overophedet.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Afbryd strømforsyningen ved hjælp af batteriafbryderen, og træk nøglen ud. Lad styringen køle ned i mindst 20 minutter. Tag derefter rangersystemet i brug
Rangersystemet reagerer ikke eller kun med afbrydelser ved tryk på fjernbetjeningen	<div style="display: flex; align-items: center;">  <p>Fjernbetjeningens batteriopladning er for lav</p> <ul style="list-style-type: none"> • Symboler blinker på fjernbetjeningen </div> <p>Rangersystemets batteri er svagt - grøn LED på styringen blinker.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér rangersystemets batteri. Oplad batteriet, eller udskift det, når det er nødvendigt.

Fejl	Årsag og afhjælpning
Rullen glider på dækkene	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollér dæktrykket, og tilpas det, hvis det er nødvendigt. • Kontrollér dækprofilen, og skift dækket, hvis det er nødvendigt. • Frakobl rangersystemet, og mål afstanden mellem dæk og drivrulle. Afstanden skal være 20 mm.
Rangersystemet frakobler ikke	Manuel frakobling af rangersystemet (se Kapitel 5.7)

- Hvis fejlen ikke afhjælpes herved, kontaktes Truma Service.

6.2 Tilpasning af den elektroniske styring til den trådløse fjernbetjening

Fjernbetjening og styring er tilpasset til hinanden fra fabrikken.

Efter udskiftning af styringen eller fjernbetjeningen skal disse tilpasses på ny.

- Drivrullerne må ikke være tilkoblet
- Kontrollér, at batteriets tilslutning og tilstand er korrekt, og at der er 12 V på styringen.
- Kontroller, at campingvognens stik er sat i sikkerhedsstikdåsen.
- Læs først alle de følgende henvisninger, da der kun er et begrænset tidsrum (ca. 10 sekunder) til rådighed til tilpasningen.

ⓘ Til aktivering af nulstillingsknappen (Fig. 36-1) skal der f.eks. anvendes en kuglepen eller en lille skruetrækker.

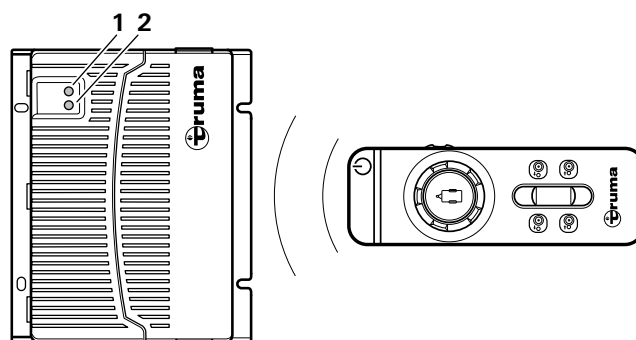





Fig. 36

- Sluk fjernbetjeningen med skydekontakten på siden. (se Kapitel 4.5.1)
- Efter tilkobling af styringen (f.eks. med batteriafbryder) skal du vente (ca. 15 sekunder), indtil den røde LED (Fig. 36-2) blinker langsomt.

- ▶ Tryk på nulstillingsknappen (Fig. 36-1) på styringen, og hold den nede. Vent, indtil LED'en (Fig. 36-2) blinker meget hurtigt.
- ▶ Tryk på venstre tast TILKOBLING  på fjernbetjeningen, og hold den nede.
- ▶ Tænd samtidigt fjernbetjeningen med skydekontakten på siden.
- ▶ Slip venstre tast TILKOBLING .

Efter vellykket tilpasning lyser styringens røde LED (Fig. 36-2) og symbolet  på fjernbetjeningen konstant.

- ▶ Hvis tilpasningen mislykkedes, blinker den røde LED (Fig. 36-2) og processen skal gentages.

7 Pleje og vedligeholdelse



FARE

Alvorlige og dødelige kvæstelser på grund af kortslutning.

Dele af anlægget forsynes via et elektrisk anlæg af 12 V batterier. Ved høje elektriske belastninger eller en kortslutning kan der i tilførselsledningerne være meget høj strøm, der opvarmer kablerne og kan medføre kabelbrand.

- ▶ Sørg for at sikre kabler med tilsvarende smeltesikringer.
- ▶ Tildæk batteripolerne.
- ▶ Tildæk åbne elektriske kontakter.
- ▶ Anvend isolerede stiktilslutninger.

BEMÆRK

Beskadigelse af rangersystemet på grund af forkert rengøring

- ▶ Rengør ikke rangersystemet med en højtryksrens.
- ▶ Anvend kun milde rengøringsmidler.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.

7.1 Pleje af 12 V batteriet

Information vedr. håndtering af batterier

- ▶ Vær opmærksom på producentens sikkerhedsanvisninger og datablade ved håndteringen af batterierne.
- ▶ Kontrollér, at polklemmerne sidder korrekt
- ▶ Sørg for at sikre batteripolerne med beskyttelseskapper for at undgå en kortslutning
- ▶ Frakobl ved afmontering af batteriet først stelforbindelsen (minuspol), derefter pluspolen fra batteriet.
- ▶ Tilkobl ved monteringen først pluspolen, derefter minuspolen.

Batteripleje (også vedligeholdelsesfri batterier)

Følgende punkter skal overholdes for at opnå en lang batterilevetid:

- ▶ Batterier bør oplades helt før og efter strømudtagning.
- ▶ Ved stilstandstider over 24 timer afbrydes strømkredsen (f.eks. med batteriafbryder eller frakobling af batteripolerne).
- ▶ Ved længere stilstand skal batteriet frakobles og oplades i 24 timer efter senest 12 uger.

- ⓘ Om vinteren opbevares det fuldt opladede batteri køligt og frostfrit og genoplades regelmæssigt (hver 12. uge).

7.2 Pleje af fjernbetjeningen

- ▶ Opbevar fjernbetjeningen et tørt sted.
- ▶ Fjern batterierne i fjernbetjeningen ved længere stilstandstider (f.eks. om vinteren) for at forhindre batterilækage.

- ▶ Kontrollér før hver brug og før hver tilkobling, om alle motorer reagerer korrekt på fjernbetjeningens kommandoer.

7.3 Pleje af dækkene

- ▶ For at undgå at beskadige dækkene må du ikke parkere campingvognen med drivrullerne tilkoblet.

7.4 Pleje af drivenheden

- ① Drivenhederne skal kunne bevæge sig frit og ved frakobling automatisk blive trukket i sikker hvileposition.
- ▶ Hvis dette ikke er tilfældet kontrolleres drivenhederne for snavs og korrosion ved føringerne og rengøres ved behov for at sikre en korrekt bevægelse.
- ▶ I forbindelse med rengøring af campingvognen skal rangersystemet spules med en vandslange, og rengøres med en blød børste. Sørg for, at der ikke sidder sten, grene eller lignende fast.

7.5 Vedligeholdelse af rangersystemet



FARE

Personskader på grund af manglende vedligeholdelse af systemet

Hvis afstanden mellem drivruller og dæk er for stor, eller dæktrykket er for lavt, er der risiko for, at drivrullerne ikke længere tilkobles fuldt ud med det nødvendige tryk.

- ▶ Regelmæssig kontrol af afstanden mellem drivruller og dæk ved hjælp af afstandsplade.
- ▶ Regelmæssig kontrol af dæk og dæktryk på campingvognen.
- ▶ Mindst hver 2. år skal en fagmand kontrollere rangersystemet for rust, at alle dele sidder sikkert samt kontrollere alle sikkerhedsrelevante dele for korrekt tilstand.
- ① Kontrollen og vedligeholdelsen af rangersystemet kan hvert år gennemføres meget let i forbindelse med campingvognens årlige inspektion. Hvis du er i tvivl om noget, bedes du kontakte Truma Service (www.truma.com).

7.6 Vedligeholdelse af dæk

- ▶ Kontrollér før hver brug, om dæktrykket er korrekt, og om afstanden mellem drivruller og dæk er korrekt i frakoblet tilstand.

- ▶ Efter hvert dækskift skal du kontrollere afstanden mellem drivruller og dæk, og om nødvendigt få den justeret af et autoriseret værksted.

7.7 Vedligeholdelse af styringen

Styringen skal ikke vedligeholdes

7.8 Afstandskontrol mellem rulle og dæk

Ved hjælp af afstandspladen kan afstanden mellem dæk og drivrulle kontrolleres. Afstanden bør være 20 +/- 1 mm.

- ▶ Rangersystemet skal være frakoblet.
- ▶ Skub afstandspladen ind mellem dæk og drivrulle.
- ▶ Afstandspladen skal kun lige kunne passe ind mellem dæk og drivrulle. Hvis afstandspladen har for stort slør og falder ned mellem dæk og drivrulle, skal afstanden indstilles på ny.
- ▶ Hvis afstanden er større, skal den korrigeres af et autoriseret værksted.

7.9 Længere stilstand

- ▶ Rengør rangersystemet én gang om året (f.eks. inden overvintring), som beskrevet ovenfor.
- ▶ Frakobl batteriet for at undgå komplet afladning, og oplad det af og til ved længere tids stilstand. Oplad campingvognens batteri før ibrugtagning.

8 Reparation

BEMÆRK

Beskadigelse på grund af reparationsarbejde uden fagkyndige personer.

Ved et beskadiget rangersystem kan det medføre yderligere skader, hvis ikke uddannede personer gennemfører reparationsarbejdet, eller der ikke anvendes originale Truma reservedele.

- ▶ Reparationsarbejde på rangersystemet må udelukkende gennemføres af fagfolk.
- ▶ Brug kun originale Truma reservedele.

9 Bortskaffelse og recycling

9.1 Bortskaffelse af rangersystemet



FARE

Fare for kvæstelser på grund af vægten fra det komplette system

Ved transport af rangersystemet kan der alvorlig opstå kvæstelser på grund af vægten.

- ▶ Vær opmærksom på vægten for det samlede system.



FARE

Fare for kvæstelser på grund af tunge monteringsdele

Ved transport af det afmonterede rangersystem kan der alvorlig opstå kvæstelser på grund af tunge monteringsdele.

- ▶ Bær ikke tunge monteringsdele alene.
- ▶ Anlægget skal bortskaffes i overensstemmelse med de administrative bestemmelser i det pågældende anvendelsesland. Overhold nationale forskrifter og love.

9.2 Bortskaffelse af fjernbetjening og batterier



Fjernbetjeningen og batterierne må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres til genbrug på en genbrugsstation. Dermed yder du dit bidrag til genanvendelse og recycling.

10 Tekniske data

Betegnelse	Mover XT
Anvendelsesområde	Campingvogne med én aksel med en totalvægt på op til 2300 kg
Maks. stigeevne	13 %
Driftsspænding	12 V AC/DC
Maksimalt strømforbrug	150 A
Gennemsnitligt strømforbrug	28 A
Hvilestrøm tilkoblet stik eller adapter frakoblet stik eller adapter	< 80 mA < 150 µA
Maksimal hastighed	ca. 0,17 m/s
Vægt uden batteri	28 kg
Sikring plusledning	150 A
Frekvens fjernbetjening	Klasse 2, 868 MHz
Batteri fjernbetjening	Micro-batterier med en stålkappe LR 03, AAA, AM 4, MN 2400 (1,5 V)

Betegnelse	Mover XT2
Anvendelsesområde	Campingvogne med to aksler med en totalvægt på op til 2400 kg
Maks. stigeevne	10 %
Driftsspænding	12 V AC/DC
Maksimalt strømforbrug	150 A
Gennemsnitligt strømforbrug	28 A
Hvilestrøm tilkoblet stik eller adapter frakoblet stik eller adapter	< 80 mA < 150 µA
Maksimal hastighed	ca. 0,17 m/s
Vægt uden batteri	28 kg
Sikring plusledning	150 A
Frekvens fjernbetjening	Klasse 2, 868 MHz
Batteri fjernbetjening	Micro-batterier med en stålkappe LR 03, AAA, AM 4, MN 2400 (1,5 V)

11 Garanti

Producentens garantierklæring (EU)

11.1 Producentgarantiens omfang

Som producent af det anlæg, der betegnes i denne brugsanvisning, yder Truma forbrugeren en garanti, der dækker eventuelle materiale- og/eller produktionsmangler.

Denne producentgaranti er gældende i medlemsstatene i Den Europæiske Union samt i Storbritannien, Island, Norge, Schweiz og Tyrkiet

Denne producentgaranti gælder for ovennævnte mangler, som opstår inden for de første 24 måneder efter indgåelse af købekontrakten mellem sælger og forbruger. Som forbruger betegnes den naturlige person, der som den første erhverver anlægget fra producenten, OEM (producent af originalt udstyr) eller forhandleren, og som ikke videresælger anlægget som led i egen erhvervsmæssige eller selvstændige virksomhed eller installerer dette hos tredjepart.

Producenten eller en autoriseret servicepartner afhjælper sådanne mangler efter eget valg ved reparation eller ombytning, såfremt en af de nedenstående inhabilitetsgrunde ikke gør sig gældende. Ejendomsretten til defekte eller udskiftede dele eller anlæg overgår til hhv. producenten eller den autoriserede servicepartner. Såfremt anlægget ikke længere produceres på reklamationstidspunktet, kan producenten i tilfælde af ombytning levere et lignende produkt.

Såfremt producenten yder garanti iht. denne producentgaranti, begynder garantiperioden for de reparerede eller ombyggede dele ikke forfra. Den påbegyndte garantiperiode for anlægget fortsættes. Kun producenten selv eller en autoriseret servicepartner er berettiget til at udføre garantiopgaver. Omkostninger i forbindelse med en garantisag afregnes direkte mellem den autoriserede servicepartner og producenten. Ekstra omkostninger pga. vanskeliggjorte monterings- og afmonteringsbetingelser i forbindelse med anlægget (f.eks. afmontering af møbel- og karosseridele) samt kørselsomkostninger for den autoriserede servicepartner eller producent anerkendes ikke som garantiydelse.

Yderligere krav iht. denne producentgaranti, særligt erstatningskrav fra forbruger eller tredjepart, er udelukket. Bestemmelserne i den tyske produktansvarslov («Produkthaftungsgesetz») gælder fortsat.

De lovbestemte garantikrav, som forbrugeren måtte have ved mangler over for sælgeren i det pågældende land, hvor købet er foretaget, begrænses ikke af denne garanti og kan uafhængigt af denne garanti udnyttes gratis. I lande uden for Den Europæiske Union retter disse lovbestemte garantikrav sig efter de forskrifter, der gælder i det pågældende land, hvor forbrugeren første gang har købt anlægget.

I enkelte lande kan der være garantier, som fremsættes af de respektive forhandlere (registrerede forhandlere, Truma Partnere). Disse kan forbrugeren afklare direkte med den forhandler, som anlægget er købt hos.

Garantibetingelserne i det land, hvor forbrugeren første gang har købt anlægget, er gældende.

11.2 Bortfald af garantien

Et garantikrav iht. denne producentgaranti eksisterer ikke:

- i tilfælde af forkert, upassende, u hensigtsmæssig, uagtsom eller ukorrekt brug eller behandling af anlægget;
- i tilfælde af forkert installation, montering eller idriftsættelse, der strider imod brugs- og monteringsanvisningen;
- i tilfælde af forkert drift, behandling eller betjening, der strider mod brugs- og monteringsanvisningen, især ved manglende overholdelse af vedligeholdelses-, pleje- og advarselsanvisningerne, eller drift af defekte anlæg;
- hvis installationer, reparationer eller indgreb udføres af ikke-autoriserede partnere eller i eget regi,
- for forbrugsmaterialer, sliddele og ved naturligt slid;
- hvis anlægget forsynes med reservedele, supplerende dele eller tilbehørsdele, der ikke er originaldele fra producenten eller ikke er blevet godkendt af producenten; dette gælder især i forbindelse med netværksstyring af anlægget, hvis styreenhederne og softwaren ikke er godkendt af Truma, eller hvis styreenheden fra Truma (f.eks. Truma CP plus, Truma iNetBox, Truma iNet X Pro Panel, Truma iNet X Panel, eller lignende) ikke udelukkende bruges til styring af Truma anlæg eller anlæg, der er godkendt af Truma;
- i tilfælde af skader på grund af fremmedstoffer (f.eks. olier, blødgøringsmidler i gassen), kemiske eller elektrokemiske belastninger i vandet, eller hvis anlægget i øvrigt er kommet i berøring med uegnede stoffer (f.eks. kemiske produkter, brændbare stoffer, uegnede rengøringsmidler);
- som følge af skader på grund af unormale miljø- eller uvedkommende driftsbetingelser;
- i tilfælde af skader på grund af force majeure eller naturkatastrofer og på grund af andre påvirkninger, som Truma ikke er ansvarlig for;
- som følge af skader, der er opstået på grund af forkert transport;
- i tilfælde af ændringer af anlægget, inklusive reservedele, suppleringsdele eller tilbehør, samt monteringen deraf, især forbrændingsgasudledningen eller ændringer på skorstenen der er blevet udført af slutforbrugeren eller tredjemand;
- i tilfælde af forsætlig eller uagtsom beskadigelse.

11.3 Udnyttelse af garantien

Navn og adresse på producenten og garantigiveren:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Truma Servicezentrum

Wernher-von-Braun-Straße 12

85640 Putzbrunn, Tyskland

Garantien gøres gældende hos en autoriseret servicepartner eller i Trumas serviceafdeling. Alle adresser og

telefonnumre findes under www.truma.com under fanebladet »Service«.

Hav følgende oplysninger klar ved henvendelse for at sikre problemfri behandling:

- Detaljeret beskrivelse af manglen
- anlæggets serienummer
- købsdato

Den autoriserede servicepartner eller Trumas serviceafdeling fastsætter i det enkelte tilfælde, hvad der skal ske i det videre forløb. For at undgå eventuelle transportskader må det pågældende anlæg kun afsendes efter forudgående aftale med den autoriserede servicepartner eller Trumas serviceafdeling. Vi anmoder om, at der ikke indsendes anlæg uden forudgående aftale.

Hvis garantisagen anerkendes af producenten, påtager producenten sig transportomkostningerne. Såfremt der ikke foreligger en garantisag, informeres forbrugeren, og reparations- og transportomkostningerne afholdes af denne.

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity

Dokument Nr. (Document no.): 600007-000-08

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: (This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer):

Name (Name):

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Adresse Hersteller/ Adress of manufacturer):

Wernher-von-Braun-Straße 12,
85640 Putzbrunn
Deutschland / Germany

Produkt (Product):

Funktion (Function): Rangierhilfe (Manoeuvring system)
Typ (Type): Mover XT
Ausführungen (Versions): MoverXT, MoverXT2, MoverXT L, MoverXT4, Mover HR XT, Mover HR XT2, Mover HR XT L, Mover HR XT4

Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: (The product is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation):

2006/42/EU Maschinenrichtlinie (Machinery Directive)
2014/53/EU Funkanlagen-Richtlinie (Radio Equipment Directive)

Folgende (harmonisierte) Normen und andere technische Spezifikationen wurden zugrunde gelegt: (The following (harmonised (standards and other technical specifications were used):

EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.2.1
Draft EN 301 489-1 V2.2.0; EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62368-1:2014/AC:201 5/A11:2017
EN ISO 12100:2010

Das KBA, 24932 Flensburg, Deutschland hat folgende Typgenehmigung(en) erteilt: (The KBA, 24932 Flensburg, Germany issued the type approval(s)):

E1 10R-05 6968

Untersignet für und im Namen von (Signed for and on behalf of):

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Lars Ludwig
Technischer Geschäftsführer
(Managing Director Technical) Putzbrunn, 25.03.2022

UK Declaration of Conformity

Document no.: 600327-000-02

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Name (Name):

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG

Adresse Hersteller/ Adress of manufacturer):

Wernher-von-Braun-Straße 12,
85640 Putzbrunn
Deutschland / Germany

Product:

Function: Manoeuvring system
Type: Mover XT
Versions: Mover XT, Mover XT2,
Mover XT L, Mover XT4

The product is in conformity with the relevant UK legislation:

Radio Equipment Regulations 2017
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

The following standards and other technical specifications were used:

EN 300 220-1 V3.1.1; EN 300 220-2 V3.2.1
Draft EN 301 489-1 V2.2.0; EN 301 489-3 V2.1.1
EN 62368-1:2014/AC:2015/A11:2017
EN ISO 12100:2010

The KBA, 24932 Flensburg, Germany issued the type approval(s):

E1 10R-056968

Signed for and on behalf of:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG



Lars Ludwig
Manager Director Technical Putzbrunn, 25.03.2022

NL Bij storingen kunt u contact opnemen met het Truma Servicecentrum of met een van onze erkende servicepartners (zie www.truma.com).

Voor een snelle bediening dient u apparaattype en serienummer (zie typeplaat) gereed te houden.

DA Ved fejl kontaktes Trumas serviceafdeling eller en af vores autoriserede servicepartnere (se www.truma.com).

Sørg for at have oplysninger om apparattype og serienummer (se typeskiltet) klar for hurtig behandling.